



Total Protection™ Hang-It Case for AirTag™

- FR** Série Protection Totale - Coque AirTag avec mousqueton
- ES** Estuche Hang-It de protección total para AirTag
- IT** Custodia protettiva porta AirTag con anello (Hang-It)
- DE** Total Protection Hang-It Case für Ihren AirTag
- JP** AirTag用のトータルプロテクションハングイットケース
- TC** AirTag掛扣式全面保護殼
- SC** AirTag挂扣式全面保护壳

Instructions

- FR** Instructions
- DE** Anleitung
- TC** 說明書
- ES** Instrucciones
- JP** 取扱説明
- SC** 说明书
- IT** Istruzione

#CatalystCase

- /CatalystCase
- CatalystCase
- cs@catalystcase.com
- @catalystcase
- @CatalystCase
- /CatalystCase
- @catalystcase

GETTING STARTED

(FR) Pour commencer (ES) Empezando (IT) Per iniziare (DE) Erste Schritte
(JP) はじめに (TC) 使用說明 (SC) 使用说明

www.catalystcase.com/pages/instructions

- EN** Video instruction
- FR** Vidéo d instruction
- ES** Video de instrucción
- IT** Istruzione Video
- DE** Videoanleitung
- JP** ビデオインストラクション
- TC** 影片教學
- SC** 影片教学

EN

SAFETY INFORMATION

WARNING: Failure to follow instructions may result in personal injury, property damage or loss of your AirTag or the attached item. Before use, read and follow all instructions in this manual.

FR

INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT: le non-respect des instructions peut entraîner des blessures corporelles, des dommages matériels ou la perte de votre AirTag ou de l'article attaché. Avant toute utilisation, lisez et suivez toutes les instructions de ce manuel.

ES

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: No seguir las instrucciones puede dar como resultado lesiones personales, daños a la propiedad o la pérdida de tu AirTag o del artículo adjunto. Antes de usarlo, lee y sigue todas las instrucciones de este manual.

IT

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

ATTENZIONE: La mancata osservanza delle istruzioni può provocare lesioni personali, danni alla proprietà o perdita dell'AirTag o dell'articolo annesso. Prima dell'uso, leggere e seguire tutte le istruzioni presenti in questo manuale.



SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG: Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Verletzungen, Sachschäden oder zum Verlust Ihres AirTag oder des daran befestigten Gegenstands führen. Lesen und befolgen Sie vor dem Gebrauch alle Anweisungen in dieser Anleitung.



安全情報

警告: 指示に従わないと、怪我、物的損害、またはAirTagまたは付属品の紛失につながる可能性があります。使用する前に、このマニュアルのすべての指示を読み、それに従ってください。



安全資訊

警告: 不遵守說明可能會導致人身傷害、財物損失或失去您的AirTag或附加配件。使用前，請先閱讀並遵守本手冊中的所有說明。



安全信息

警告: 不遵守指导说明可能导致人身伤害、财产损失或AirTag及所附物品的损失。使用前，请阅读并遵守本手册中的所有指导说明。

EN WHAT'S INSIDE THE BOX?
LEFT TO RIGHT:

ES ¿QUÉ HAY DENTRO DE LA CAJA?
DE IZQUIERDA A DERECHA:

DE WAS IST IN DER SCHACHTEL?
VON LINKS NACH RECHTS:

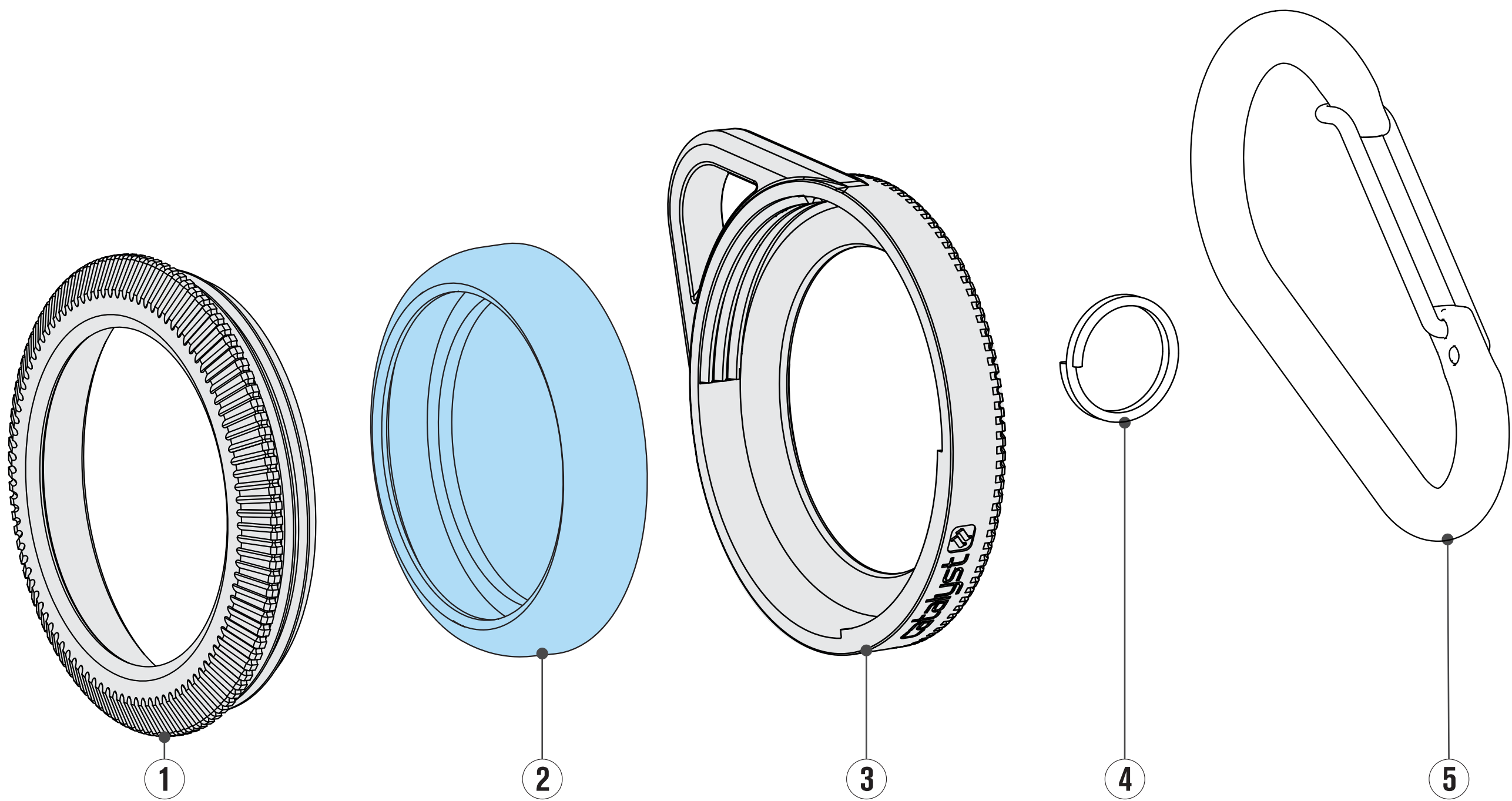
TC 包裝盒內有什麼？
從左至右：

FR QUE CONTIENT LE BOÎTIER?
DE GAUCHE À DROITE :

IT COSA CONTIENE LA CONFEZIONE?
DA SINISTRA A DESTRA:

JP 箱の中には何が含まれていますか？
左から右：

SC 包装盒内有什么？
从左至右：



1. **EN** Case Front
(with Non-Slip Grip Twist Cap)
- FR** Face avant de l'étui
(avec bouchon tournant antidérapant)
- ES** Carcasa frontal
(con tapa giratoria antideslizante)
- IT** Parte anteriore della custodia
(con cappuccio girevole con impugnatura antiscivolo)
- DE** Gehäusevorderseite
(mit rutschfester Drehkappe)
- JP** ケースフロント
(滑り止めグリップツイストキ
ャップ付き)
- TC** 保護殼前蓋
(防滑握把旋蓋)
- SC** 保护壳前盖
(带有防滑旋盖)

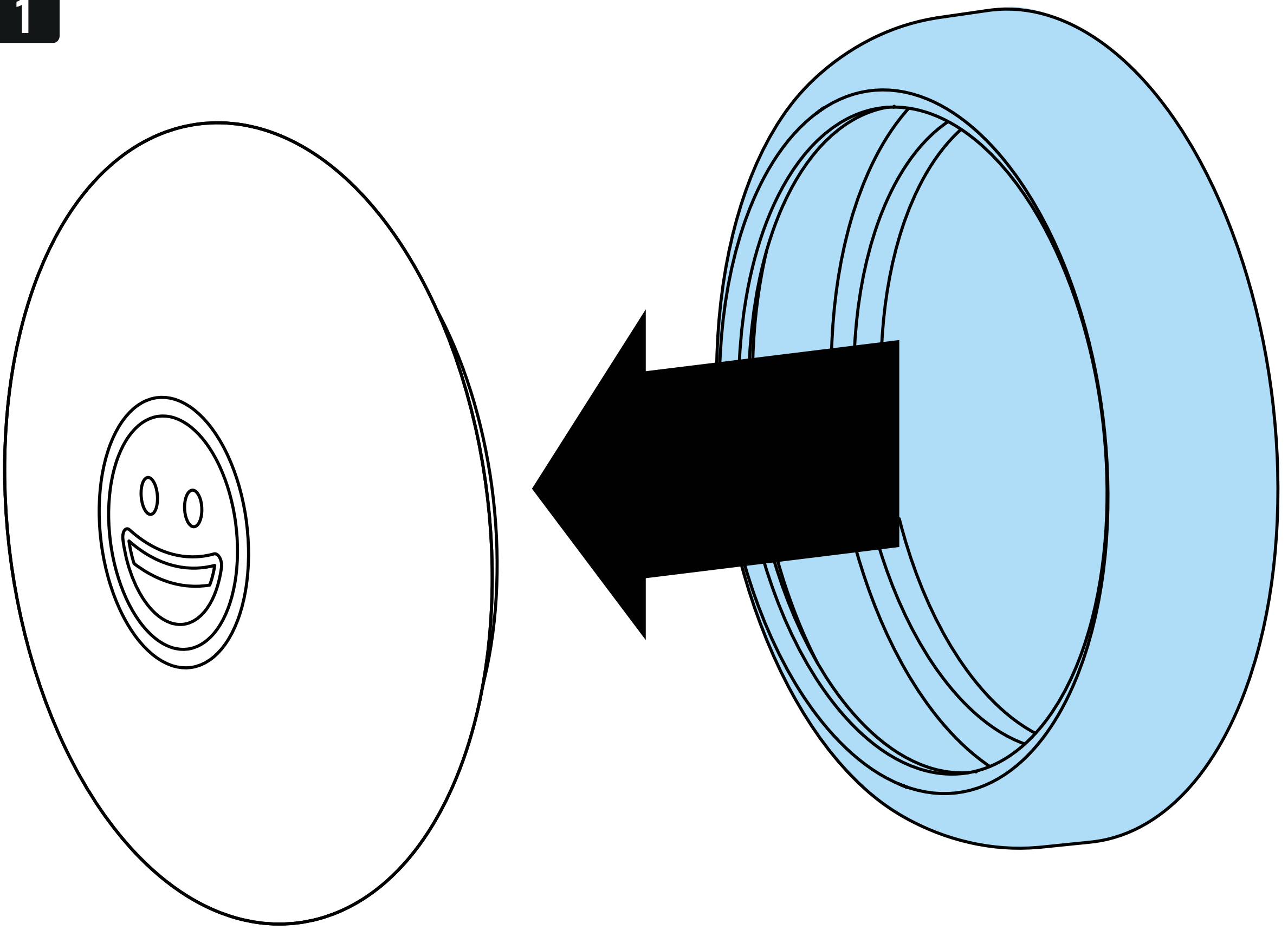
2. **EN** Silicone Wrap
(with Sealing Rib to protect against water & shock)
- FR** Enveloppe en silicone
(avec nervure d'étanchéité pour protéger contre
l'eau et les chocs)
- ES** Envoltura de silicona
(con nervadura para proteger contra
el agua y los golpes)
- IT** Involucro in silicone
(con pellicola sigillante per proteggere da acqua e urti)
- DE** Silikonhülle
(mit Dichtungsband zum Schutz vor Wasser und
Stößen)
- JP** シリコンラップ
(水と衝撃から保護するため
のシーリングリブ付き)
- TC** 矽膠套
(防水線設計以防水和防震)
- SC** 硅胶套
(防水线设计以防水和防震)

3. **EN** Case Back
(with versatile Attachment Point)
- FR** Dos de l'étui
(avec point de fixation polyvalent)
- ES** Carcasa trasera
(con punto de sujeción versátil)
- IT** Parte posteriore della custodia
(con punto di attacco versatile)
- DE** Gehäuserückseite
(mit vielseitigem Befestigungspunkt)
- JP** ケースバック
(多用途のアタッチメントポイント付き)
- TC** 保護殼底蓋
(帶有多用連接點)
- SC** 保护壳底盖
(带有多用连接点)

4. **EN** Keyring
- FR** Porte-clés
- ES** Llaveró
- IT** Portachiavi
- DE** Schlüsselring
- JP** キーリング
- TC** 鑰匙圈
- SC** 钥匙环

5. **EN** Carabiner
- FR** Mousqueton
- ES** Mosquetón
- IT** Moschettone
- DE** Karabinerhaken
- JP** カラビナ
- TC** 扣環
- SC** 登山扣

1



EN Install your AirTag into the patent pending Silicone Wrap, making sure it is centered.

FR Installez votre AirTag dans l'enveloppe en silicone (brevet en instance), en vous assurant de le centrer.

ES Pon el AirTag en la envoltura de silicona pendiente de patente, asegurándote de que esté centrada.

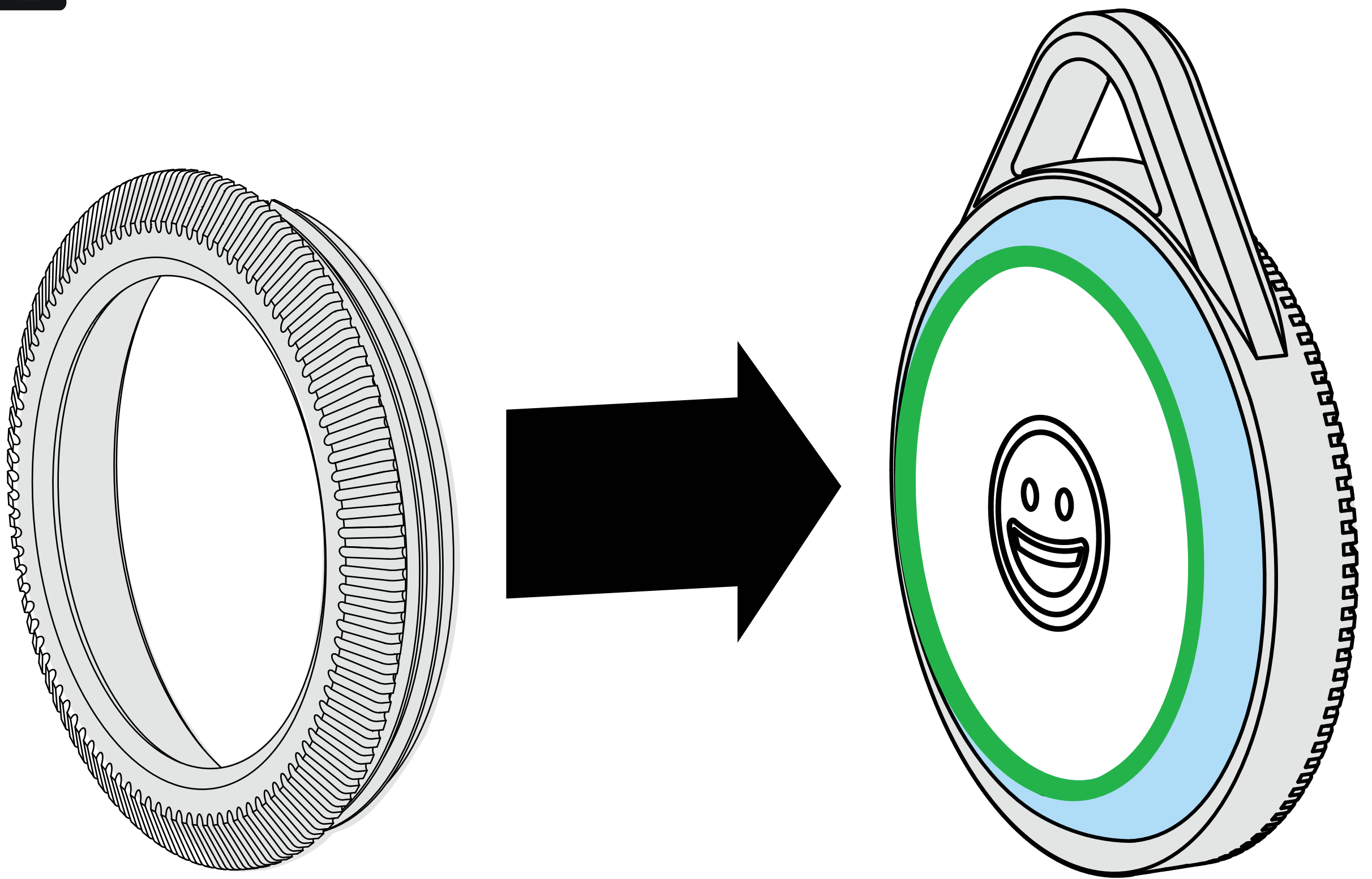
IT Installa il tuo AirTag nell'involucro in silicone brevettato, assicurandoti che sia centrato.

DE Setzen Sie Ihren AirTag in die zum Patent angemeldete Silikonhülle ein und achten Sie darauf, dass er zentriert ist.

JP AirTagを特許出願中のシリコンラップに取り付け、中央に配置されていることを確認します。

TC 將AirTag安裝到(正在申請專利的)矽膠套中，確保使其置於中央。

SC 將您的AirTag安裝到(正申請專利的)硅胶套里，确保它居于正中位置。



- EN** Place your AirTag with Silicone Wrap into Case Back, so that the Sealing Rib (marked in green on the diagram) faces out. Gently place Case Front over Case Back and AirTag with Silicone Wrap, so that the screw-threads align.
- FR** Placez votre AirTag avec l'emballage en silicone dans le dos du boîtier, de sorte que la nervure d'étanchéité (marquée en vert sur le schéma) soit orientée vers l'extérieur. Placez délicatement la face avant de l'étui sur le dos de l'étui et l'AirTag avec l'emballage en silicone, de manière à aligner les filets de vis.
- ES** Pon el AirTag con envoltura de silicona en la parte posterior de la caja, de modo que la nervadura (marcada en verde en el diagrama) mire hacia afuera. Coloca suavemente el frente de la caja sobre la parte posterior de la caja y AirTag con la envoltura de silicona, de modo que las roscas de los tornillos se alineen.
- IT** Posiziona il tuo AirTag con l'involucro di silicone nella parte posteriore della custodia, in modo che la pellicola sigillante (contrassegnata in verde nel diagramma) sia rivolta verso l'esterno. Posiziona delicatamente la parte anteriore della custodia sulla parte posteriore della custodia e l'AirTag con l'involucro in silicone, in modo che le filettature delle viti si allineino.
- DE** Legen Sie den AirTag mit Silikonhülle so in die Gehäuserückseite, dass das Dichtungsband (in der Abbildung grün markiert) nach außen zeigt. Legen Sie die Gehäusevorderseite vorsichtig über die Gehäuserückseite und den AirTag mit Silikonhülle, so dass die Schraubgewinde übereinstimmen.
- JP** シリコンラップ付きのAirTagをケースバックに配置し、シーリングリブ（図で緑色でマークされている）が外側を向くようにします。ネジ山が揃うように、ケース前面をケース背面に、AirTagをシリコンラップでそっと置きます。
- TC** 將已套入矽膠套的AirTag放入底蓋，防水線(圖中標記為綠色)朝外。將前蓋輕輕放在底蓋和套入矽膠套的AirTag 上面，讓螺紋對齊。
- SC** 将AirTag连同硅胶套放入保护壳底盖，使防水线(图中绿色部分)朝外。小心将保护壳前盖放在底盖和用硅胶套包住的AirTag上，对齐螺纹。

EN The Silicone Wrap is designed to create a seal around your AirTag from water. Water may accumulate between the Silicone Wrap and Case Front or Case Back but if installed correctly, it should not penetrate the waterproof seal created by the Silicone Wrap.

If you find the case leaks, do not use the case for protection and contact customer service at cs@catalystcase.com

FR La pellicule de silicone est conçue pour créer un joint étanche à l'eau autour de votre AirTag. L'eau peut s'accumuler entre la bande de silicone et la face avant ou le dos de l'étui, mais une installation correcte empêchera l'eau de pénétrer dans le joint étanche créé par la bande de silicone.

Dans le cas où vous constatez une fuite de l'étui, n'utilisez pas l'étui pour vous protéger et contactez le service clientèle à l'adresse cs@catalystcase.com.

ES La envoltura de silicona está diseñada para crear una capa en el AirTag contra el agua. Es posible que se acumule agua entre la envoltura de silicona y el frente o la parte posterior de la carcasa, pero si se instala correctamente, no debe penetrar el sello impermeable creado por la envoltura de silicona.

Si descubres que el estuche tiene fugas, no lo uses como protección y ponte en contacto con el servicio al cliente en cs@catalystcase.com

IT L'involucro in silicone è progettato per creare un sigillo intorno all'AirTag e proteggerlo dall'acqua. L'acqua potrebbe accumularsi tra l'involucro in silicone e la parte anteriore o posteriore della custodia. Tuttavia, se posizionato correttamente, il liquido non dovrebbe penetrare nella tenuta impermeabile creata dall'involucro in silicone.

In caso di perdite, non utilizzare la custodia protettiva e contattare il servizio clienti all'indirizzo cs@catalystcase.com

DE Die Silikonhülle ist so konzipiert, dass sie Ihren AirTag vor Wasser schützt. Zwischen der Silikonhülle und der Vorder- oder Rückseite des Gehäuses kann sich Wasser ansammeln, das jedoch bei korrekter Installation nicht in die von der Silikonhülle erzeugte wasserdichte Dichtung eindringen sollte.

Wenn Sie feststellen, dass das Gehäuse undicht ist, verwenden Sie das Gehäuse nicht zum Schutz und wenden Sie sich an den Kundendienst unter cs@catalystcase.com.

JP シリコンラップは、AirTagの周りに水からシールを作成するように設計されています。シリコンラップとケース前面またはケース背面の間に水が溜まる場合がありますが、正しく取り付けられている場合は、シリコンラップによって作成された防水シールに水が浸透しないようにする必要があります。

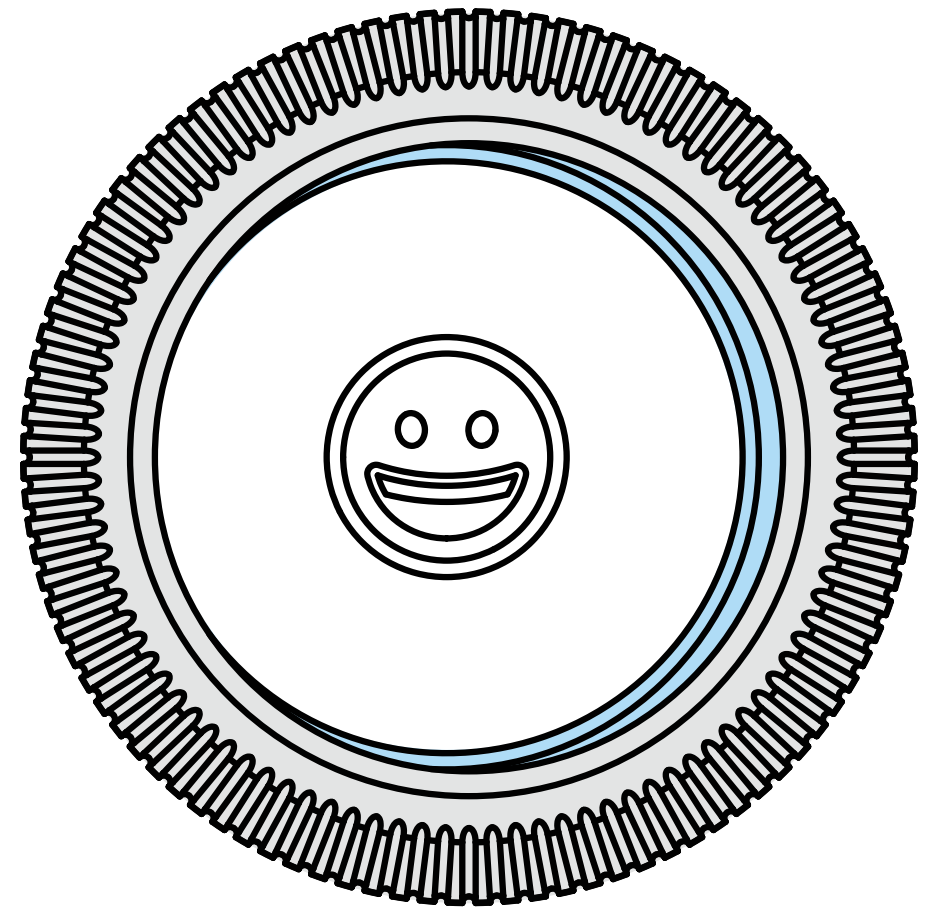
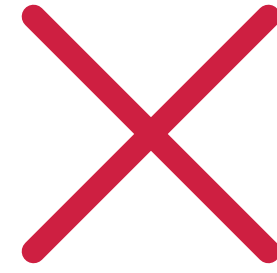
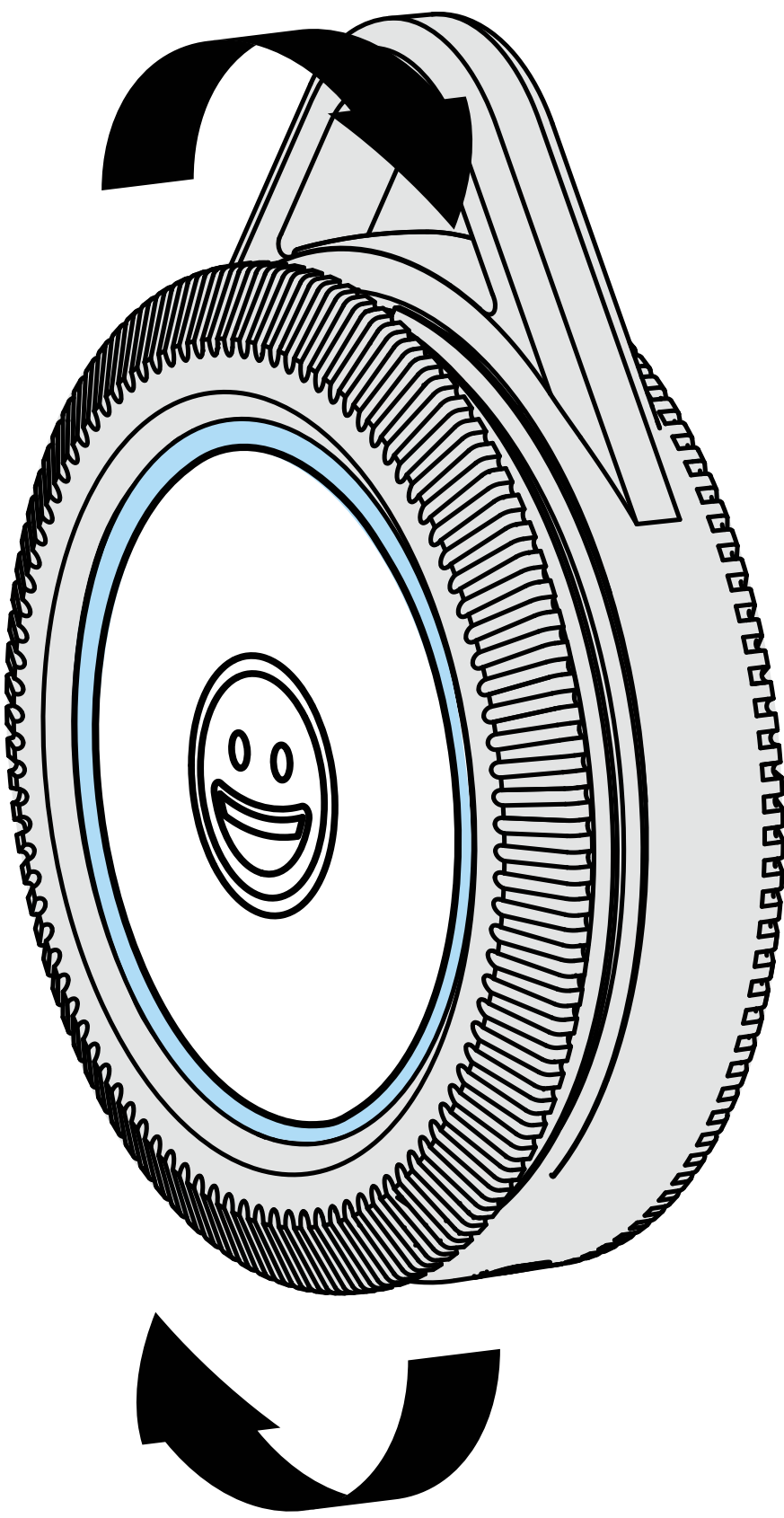
ケースの漏れを見つけた場合は、保護のためにケースを使用せず、cs@catalystcase.comのカスタマーサービスに連絡してください。

TC 矽膠套的設計是為了在您的AirTag周圍形成防水密封。水可能會聚積在矽膠套和上蓋或底蓋之間，但如果安裝正確的話，則水則無法滲入矽膠套形成的防水密封。

如果您發現保護殼滲漏，請勿再用繼續使用並透過 cs@catalystcase.com 聯絡客戶服務。

SC 硅胶套的作用是在AirTag周围形成防水密封。硅胶套与保护套前盖或后盖之间可能会进水，但如果安装正确的话，水不应渗入硅胶套所形成的防水密封之中。

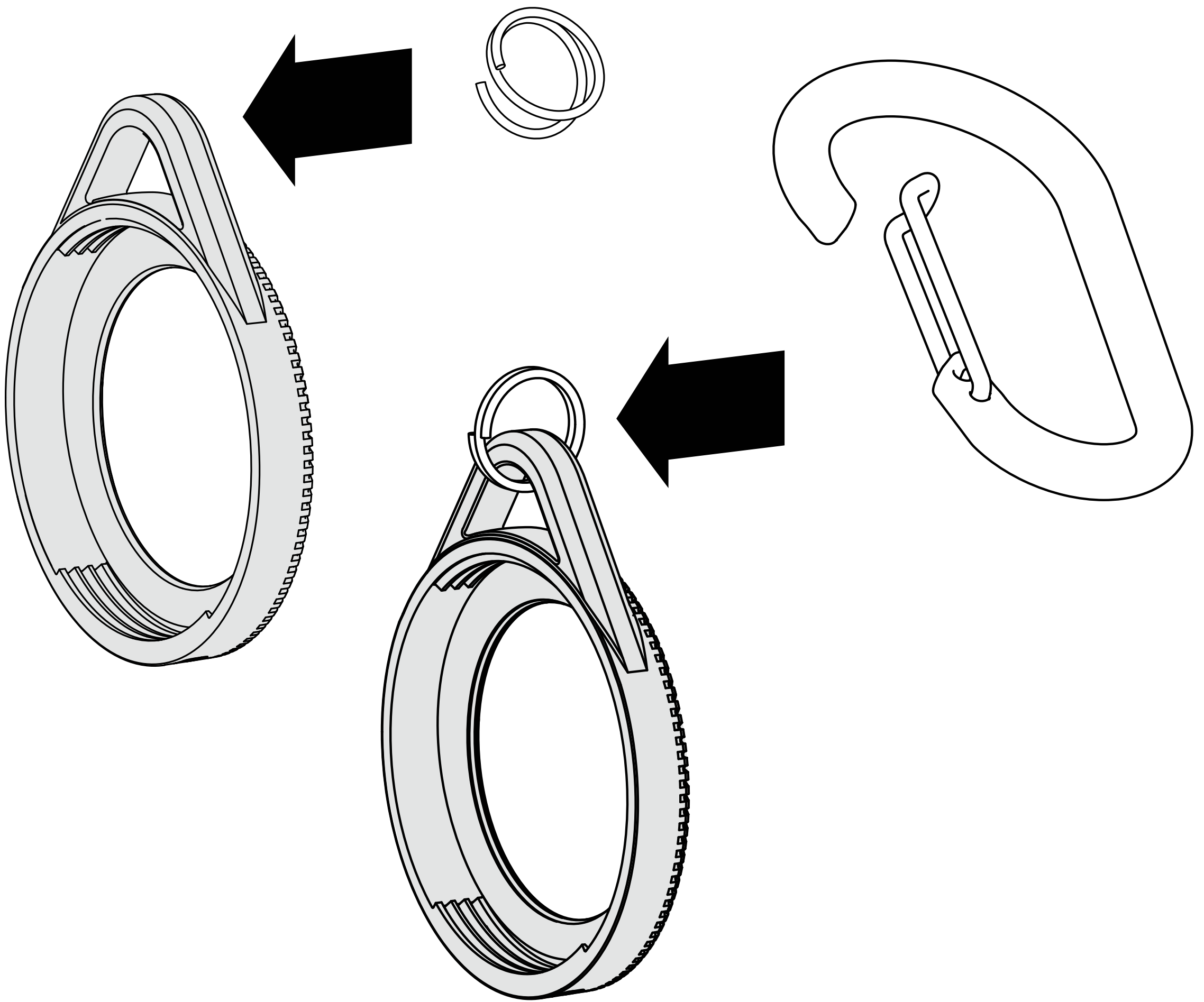
如果您发现保护壳漏水，请不要再用保护壳并联系客服，邮箱地址是 cs@catalystcase.com

3

- EN** Screw Case Front onto Case Back slowly, making sure the Sealing Rib is seated and aligned on Case Front. The edge of the Sealing Rib should be just visible when Case Front is screwed onto Case Back. Before fully closing Case Front and Case Back, rotate your AirTag within the case, so that the Emoji design (if any) is aligned to your desired position.
- FR** Vissez lentement l'avant du boîtier sur l'arrière du boîtier, en vous assurant d'installer et d'aligner la nervure d'étanchéité sur l'avant du boîtier. Le bord de la bande d'étanchéité doit être visible lorsque la face avant du boîtier est vissée sur le dos du boîtier. Avant la fermeture complète de la face avant et du dos du boîtier, faites pivoter votre AirTag à l'intérieur du boîtier, de sorte que le motif Emoji (le cas échéant) soit aligné sur la position souhaitée.
- ES** Atornille el frente de la caja en la parte posterior de la caja lentamente, asegurándote de que la nervadura esté asentada y alineada con el frente de la caja. El borde de la envoltura de sellado debe ser visible cuando el frente de la caja se atornilla a la parte posterior de la caja. Antes de cerrar completamente el frente y la parte posterior de la caja, gira el AirTag dentro de la caja, de modo que el diseño de Emoji (si lo hubiera) esté alineado con la posición deseada.
- IT** Avvitare lentamente la parte anteriore della custodia su quella posteriore della stessa, assicurandosi che la pellicola sigillante sia posizionata e allineata sulla parte anteriore. Il bordo della pellicola sigillante dovrebbe essere appena visibile quando la parte anteriore della custodia è avvitata sul retro. Prima di chiudere completamente la parte anteriore e posteriore della custodia, ruotare l'AirTag all'interno della custodia, in modo che il design Emoji (se presente) sia allineato nella posizione desiderata.
- DE** Schrauben Sie die Gehäusevorderseite langsam auf die Gehäuserückseite und stellen Sie sicher, dass das Dichtungsband auf der Gehäusevorderseite sitzt und ausgerichtet ist. Das Dichtungsband sollte gerade noch sichtbar sein, wenn die Vorderseite des Gehäuses auf die Rückseite geschraubt wird. Bevor Sie das Gehäuse vollständig schließen, drehen Sie den AirTag im Gehäuse, so dass das Emoji-Design (falls vorhanden) an der gewünschten Position ausgerichtet ist.

- JP** ケース前面をケース背面にゆっくりとねじ込み、シーリングリブがケース前面に固定されて位置合わせされていることを確認します。ケース前面をケース背面にねじ込むと、シーリングラップの端がちょうど見えるはずです。ケースの前面と背面を完全に閉じる前に、ケース内でAirTagを回転させて、絵文字のデザイン（ある場合）が目的の位置に揃うようにします。
- TC** 將前蓋慢慢旋入底蓋，請確保防水線位於前蓋正上方並對齊。當前蓋旋緊底蓋時，矽膠套的邊緣應該剛剛好可以看見。在完全旋緊前蓋和底蓋之前，可在保護殼內旋轉 AirTag，讓 Emoji 表情符號設計(如有)調整到您想要的位置。
- SC** 将前盖慢慢旋入底盖，确保防水线紧贴前盖。前盖在底盖上旋紧时，保护壳的边缘应该刚好可见。在保护壳前盖和后盖完全旋紧之前，可以旋转AirTag调整其位置，让上面的表情符号设计图案(如有)对准您要的位置。

4



EN To attach Keyring, remove Keyring from Carabiner. Then, widen Keyring's opening and slide it onto the Attachment Point on Case Back. Once Keyring is attached, Carabiner can be clipped onto the Keyring.

FR Pour fixer le porte-clés, retirez le porte-clés du mousqueton. Ensuite, élargissez l'ouverture du porte-clés et faites-le glisser sur le point d'attache situé au dos de l'étui. Une fois le porte-clés fixé, le mousqueton peut être cliqué sur le porte-clés.

ES Para colocar el llavero, retíralo del mosquetón. Luego, ensancha la abertura del llavero y deslízala hacia el punto de sujeción en la parte posterior de la caja. Una vez que el llavero esté colocado, puedes enganchar el mosquetón.

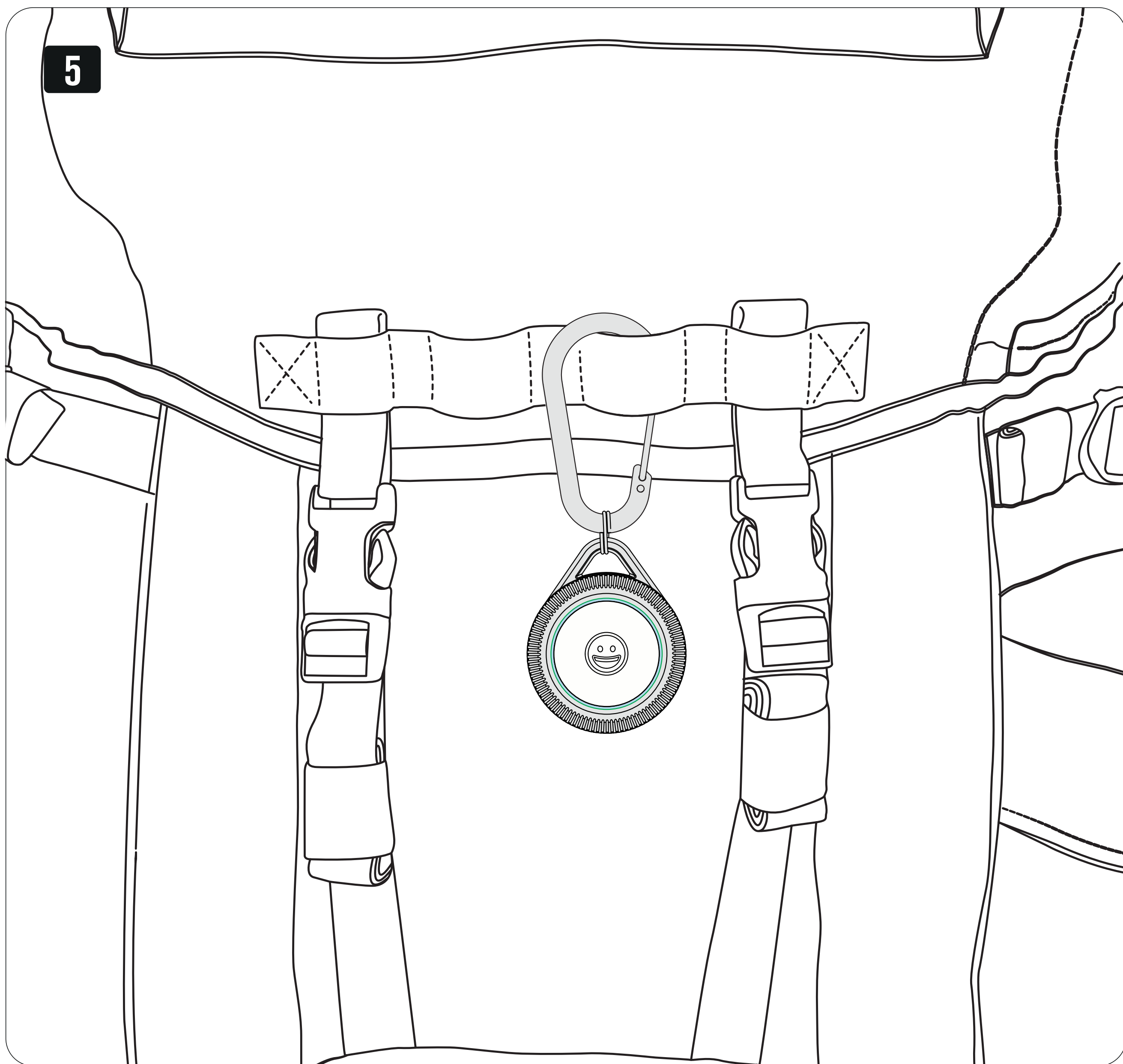
IT Per attaccare il portachiavi, rimuoverlo dal moschettone. Quindi, allargare l'apertura del portachiavi e farlo scorrere sul punto di attacco sul retro. Una volta collegato il portachiavi, sarà possibile agganciarvi il moschettone.

DE Um den Schlüsselring zu befestigen, entfernen Sie den Schlüsselring vom Karabiner. Weiten Sie dann die Öffnung des Schlüsselrings und schieben Sie ihn auf den Befestigungspunkt auf der Rückseite der Tasche. Sobald der Schlüsselring befestigt ist, kann der Karabiner auf den Schlüsselring geklippt werden.

JP キーリングを取り付けるには、カラビナからキーリングを取り外します。次に、キーリングの開口部を広げて、ケースバックのアタッチメントポイントにスライドさせます。キーリングを取り付けると、カラビナをキーリングにクリップで留めることができます。

TC 如要裝上鑰匙圈，請從扣環中取下鑰匙圈。然後撐開鑰匙圈的開口並將其滑入底蓋上的吊飾孔。裝上鑰匙圈後，可將扣環扣在鑰匙圈上。

SC 若要安装钥匙环，请将钥匙环从登山扣上取下。然后，把钥匙环开口撑大一点，将其滑入后盖的连接点。钥匙环安装完毕后，就可以将登山扣卡到钥匙环上。



EN You are now ready to Hang-It to your desired item.

FR Vous êtes maintenant prêt à accrocher l'accessoire de votre choix.

ES Ahora está listo para colgarlo en el artículo deseado.

IT Ora si potrà appenderlo all'oggetto desiderato.

DE Jetzt können Sie Hang-It an Ihrem gewünschten Gegenstand befestigen.

JP これで、目的のアイテムにハングアップする準備が整いました。

TC 您現在可以將它隨意掛在您想要的物件上。

SC 您现在可以把它随意挂到您想挂的物件上。

The Silicone Wrap is a waterproof barrier that protects your AirTag from water. The Silicone Wrap must be clean, intact and undamaged to be effective. A single strand of hair or grain of sand can undermine the waterproof seal.

This case has a water ingress rating of IP68 under IEC standard 60529 and is designed to meet or exceed pressures up to 330 ft/100 meters. However, even if the case is above a depth it's rated for, it may still suffer water ingress if it is subjected to an activity that creates pressure that exceeds the depth rating, such as movement through water. Our water rating is suitable for rain, splashing, showering, swimming and snorkeling. Do not expose your AirTag to high velocity water, e.g. while water skiing or in a sauna or steam room. Do not open the case underwater as this will allow water to enter the case and it may damage your AirTag.

The case is also designed to meet or exceed the test standards of US Military Standard 810G for drops. The waterproof and drop proof characteristics may not be permanent and may decrease as a result of normal wear or exposure to environmental conditions (see Care & Limitations).

After a drop or impact, remove your AirTag from the case. Make sure the case is still in good working order before using it or exposing it to water again. If the Silicone Wrap is unable to keep the unexposed part of your AirTag dry, do not use the case underwater. Do not use a damaged case or your AirTag, such as one that is bent, cracked, shows visible signs of water intrusion, as the water proof characteristic and ability to securely hold your AirTag may be compromised. Examples of damage are:

- Silicone Wrap, e.g. cuts, abrasions, puncture marks, scoring, tears and wear and tear.
- Case Front and Case Back, e.g. dents, crazing, cracks and warping, misalignment of parts.
- Keyring and Carabiner, e.g. non-original bends, warping, misshaping and corrosion.

La pellicule de silicone est une barrière étanche qui protège votre AirTag de l'eau. Pour une efficacité optimale, l'emballage en silicone doit être propre, intact et non endommagé. Une seule mèche de cheveux ou un grain de sable peut compromettre l'étanchéité.

Cet étui présente un indice de résistance à l'eau de IP68 selon la norme IEC 60529 et il est conçu pour satisfaire ou dépasser des pressions allant jusqu'à 330 pieds/100 mètres. Cependant, même si l'étui se trouve au-dessus de la profondeur pour laquelle il a été conçu, il peut néanmoins subir une infiltration d'eau en cas d'activité créant une pression supérieure à la profondeur nominale, comme un mouvement dans l'eau. Notre indice d'étanchéité est adapté à la pluie, aux éclaboussures, aux douches, à la natation et à la plongée avec tuba. N'exposez pas votre AirTag à de l'eau à grande vitesse, comme par exemple en faisant du ski nautique ou dans un sauna ou un hammam. N'ouvrez pas l'étui sous l'eau car ceci pourrait compromettre la résistance à l'eau permettant à l'eau de pénétrer dans l'étui et d'endommager votre AirTag.

L'étui est également conçu pour satisfaire ou dépasser les normes de test de la norme militaire américaine 810G en cas de chute. Les caractéristiques d'étanchéité et de résistance aux chutes ne sont pas permanentes et peuvent diminuer en raison de l'usure naturelle ou de l'exposition aux conditions environnementales (voir Entretien et limitations).

Après une chute ou un impact, retirez votre AirTag de son étui. Assurez-vous que l'étui soit toujours en bon état de fonctionnement avant de l'utiliser ou de l'exposer à nouveau à l'eau. Si la protection en silicone ne suffit pas à maintenir au sec la partie non exposée de votre AirTag, n'utilisez pas l'étui sous l'eau. N'utilisez pas un étui endommagé ou votre AirTag, tel qu'un étui plié, fissuré, présentant des signes visibles d'intrusion d'eau, car les caractéristiques d'étanchéité et la capacité à maintenir votre AirTag en toute sécurité peuvent être compromises. Voici quelques exemples de dommages :

- Enveloppe en silicone, par exemple coupures, abrasions, marques de perforation, rayures, déchirures et usure.

- Le recto et le verso du boîtier : bosses, craquelures, fissures et déformations, mauvais alignement des pièces.
- Porte-clés et mousqueton : pliures non originales, gauchissement, déformation et corrosion.



ESPECIFICACIONES DE RENDIMIENTO

La envoltura de silicona es una barrera impermeable que protege tu AirTag del agua. La envoltura de silicona debe estar limpia, intacta y sin daños para que sea eficaz. Un solo mechón de cabello o un grano de arena pueden dañar el sello impermeable.

Esta carcasa tiene una clasificación de resistencia al agua de IP68 según la norma IEC 60529 y está diseñada para cumplir o superar presiones de hasta 330 pies/100 metros. Sin embargo, incluso si la caja está por encima de la profundidad para la que está clasificada, aún puede sufrir la entrada de agua si se somete a una actividad que crea una presión que excede la clasificación de profundidad, como el movimiento a través del agua. Nuestra clasificación de resistencia al agua es adecuada para lluvia, salpicaduras, ducharse, nadar y bucear. No expongas el AirTag a agua a alta velocidad, p. ej. mientras practicas esquí acuático o en una sauna o baño de vapor. No abras la carcasa bajo el agua, ya que esto puede comprometer la resistencia al agua, y permitir que el agua entre en la carcasa y dañe el AirTag.

El estuche también está diseñado para cumplir o superar los estándares de prueba del estándar militar estadounidense 810G para caídas. Las características a prueba de agua y caídas pueden no ser permanentes, y pueden disminuir como resultado del uso normal o la exposición a condiciones ambientales (consulta Cuidado y limitaciones).

Después de una caída o impacto, retira el AirTag del estuche. Asegúrate de que el estuche aún esté en buen estado de funcionamiento antes de usarlo o exponerlo al agua de nuevo. Si la envoltura de silicona no puede mantener seca la parte no expuesta del AirTag, no uses la funda bajo el agua. No utilices un estuche dañado o tu AirTag, como uno que esté doblado, agrietado o que muestre signos visibles de entrada de agua, ya que la característica de prueba de agua y la capacidad de sujetar el AirTag de forma segura pueden verse comprometidas. Ejemplos de daños son:

- Envoltura de silicona, p. ej. cortes, abrasiones, marcas de pinchazos, rayaduras, desgarros y desgaste.
- Carcasa frontal y trasera, p. ej. abolladuras, cuarteaduras, grietas y alabeos, desalineación de piezas.
- Llaverio y mosquetón, p. ej. curvas, deformaciones, deformaciones y corrosión no originales.



SPECIFICHE DELLE PRESTAZIONI

L'involucro in silicone è una barriera impermeabile che protegge l'AirTag dall'acqua. L'involucro in silicone deve essere pulito, intatto e non danneggiato per essere efficace. Una singola ciocca di capelli o un granello di sabbia potrebbero comprometterne la tenuta impermeabile.

Questa custodia ha un grado di resistenza all'acqua di IP68 secondo lo standard IEC 60529 ed è progettata per soddisfare o superare pressioni fino a 330 piedi/100 metri. Ciononostante, la custodia può comunque subire infiltrazioni d'acqua se soggetta a un'attività che crea una pressione che superi la valutazione della profondità, come il movimento attraverso l'acqua. In base alla nostra classificazione di impermeabilità, la custodia è resistente a pioggia, spruzzi, doccia, nuoto e snorkeling. Non esporre l'AirTag ad acqua ad alta velocità, ad es. durante attività di sci nautico, in una sauna o bagno turco. Non aprire la custodia sott'acqua poiché ciò potrebbe compromettere la resistenza all'acqua e consentirle di entrare nella custodia e danneggiare l'AirTag.

La custodia è inoltre progettata per soddisfare o superare gli standard di test dello standard militare statunitense 810G per le cadute. Le caratteristiche di impermeabilità e resistenza alle cadute potrebbero non essere permanenti e potrebbero diminuire a causa della normale usura o dell'esposizione a condizioni ambientali (vedere Manutenzione e limitazioni).

Dopo una caduta o un impatto, rimuovere l'AirTag dalla custodia. Assicurarsi che la custodia sia ancora in

buone condizioni prima di utilizzarla o esporla nuovamente all'acqua. Se l'involucro in silicone non è in grado di mantenere asciutta la parte non esposta dell'AirTag, non utilizzare la custodia sott'acqua. Non utilizzare una custodia danneggiata (piegata, incrinata, che mostri segni visibili di infiltrazione d'acqua), poiché le caratteristiche di impermeabilità e la capacità di trattenere saldamente l'AirTag potrebbero risultare compromesse. Esempi di danni:

- Involucro di silicone, ad es. tagli, abrasioni, segni di foratura, rigature, strappi e usura.
- Fronte e retro della custodia, ad es. ammaccature, screpolature, crepe e deformazioni, disallineamento delle parti.
- Portachiavi e moschettone, ad es. piegature, deformazioni e corrosione non originali.



LEISTUNGSSPEZIFIKATIONEN

Die Silikonhülle ist eine wasserdichte Barriere, die Ihren AirTag vor Wasser schützt. Die Silikonhülle muss sauber, intakt und unbeschädigt sein, um wirksam zu sein. Eine einzige Haarsträhne oder ein Sandkorn kann die wasserdichte Versiegelung untergraben.

Dieses Gehäuse ist gemäß der IEC-Norm 60529 nach IP68 wasserdicht und hält einem Druck von bis zu 100 Metern stand. Aber auch wenn das Gehäuse oberhalb der angegebenen Tiefe liegt, kann Wasser in das Gehäuse eindringen, wenn es einer Aktivität ausgesetzt wird, die einen Druck erzeugt, der die angegebene Tiefe übersteigt, z. B. Bewegung im Wasser. Unsere Wasserdichtigkeit ist für Regen, Spritzwasser, Duschen, Schwimmen und Schnorcheln geeignet. Setzen Sie Ihren AirTag nicht Wasser mit hoher Geschwindigkeit aus, z. B. beim Wasserskifahren oder in einer Sauna oder einem Dampfbad. Öffnen Sie das Gehäuse nicht unter Wasser, da dies die Wasserdichtigkeit beeinträchtigen und Wasser in das Gehäuse eindringen und Ihren AirTag beschädigen kann.

Das Gehäuse erfüllt oder übertrifft die Teststandards des US-Militärstandards 810G für Stürze. Die wasserdichten und sturzsicheren Eigenschaften sind nicht von Dauer und können sich durch normale Abnutzung oder Umwelteinflüsse verringern (siehe Pflege und Einschränkungen).

Nehmen Sie Ihren AirTag nach einem Sturz oder Aufprall aus dem Etui. Vergewissern Sie sich, dass das Gehäuse noch einwandfrei funktioniert, bevor Sie es wieder benutzen oder dem Wasser aussetzen. Wenn die Silikonhülle nicht in der Lage ist, den nicht exponierten Teil Ihres AirTag trocken zu halten, verwenden Sie die Hülle nicht unter Wasser. Verwenden Sie das Etui oder Ihren AirTag nicht, wenn sie beschädigt sind. Ein z. B. verbogenes, rissiges Etui, das sichtbare Anzeichen von eingedrungenem Wasser aufweist, kann die Wasserdichtigkeit und die Fähigkeit, Ihren AirTag sicher aufzubewahren, beeinträchtigen. Beispiele für Beschädigungen sind:

- Silikonhülle: z. B. Schnitte, Abschürfungen, Einstiche, Kerben, Risse und Verschleißerscheinungen.
- Gehäusevorderseite und Gehäuserückseite: z. B. Dellen, Risse, Sprünge und Verformungen, falsche Ausrichtung von Teilen.
- Schlüsselring und Karabiner: z. B. nicht-originale Biegungen, Verformungen, Missbildungen und Korrosion.

シリコンラップは、AirTagを水から保護する防水バリアです。シリコンラップは、清潔で無傷で損傷がないものでなければ効果を発揮できません。たった一本の髪の毛や砂粒が防水シールを損なう可能性があります。

このケースは、IEC規格60529に基づくIP68の耐水性定格を備えており、最大330フィート/ 100メートルの圧力を満たすか超えるように設計されています。ただし、ケースが定格の深さを超えている場合でも、水の中を移動するなど、深さの定格を超える圧力が発生すると、水の浸入が発生する可能性があります。私たちの水の評価は、雨、しぶき、シャワー、水泳、シュノーケリングに適しています。AirTagを高速の水にさらさないでください。水上スキー中、またはサウナやスチームルームで。水中でケースを開けないでください。耐水性が損なわれ、ケースに水が入り、AirTagが損傷する可能性があります。

ケースはまた、落下に関する米軍規格810Gの試験基準を満たすか上回るように設計されています。防水性と落下防止特性は永続的ではなく、通常の摩耗や環境条件への暴露の結果として低下する可能性があります（「お手入れと制限」を参照）。

落としたり衝撃を与えたりした後は、AirTagをケースから取り除いてください。ケースを使用したり、再び水にさらしたりする前に、ケースが正常に機能していることを確認してください。シリコンラップでAirTagの露出していない部分を乾いた状態に保つことができない場合は、ケースを水中で使用しないでください。破損したケースを使用しないでください。曲がったり、ひびが入ったりするなど、AirTagに水の侵入の兆候が見られる場合は、防水特性とAirTagをしっかりと保持する機能が損なわれる可能性があります。損傷の例は次のとおりです：

- ・シリコンラップ、例えば 切り傷、擦り傷、パンクマーク、スコアリング、破れ、摩耗
- ・ケースフロントとケースバック、例：へこみ、ひび割れ、ひび割れ、反り、部品のずれ。
- ・キーリングとカラビナ、例：オリジナルではない曲がり、反り、奇形、腐食。

矽膠套是一道防水屏障，可以為AirTag起到防水作用。矽膠套必須保持乾淨且完好無損才能發揮其作用。一根頭髮或一粒沙子都可能會破壞防水密封效果。

本保護殼達到 IEC 60529 標準的 IP68 防水等級，其設計旨在抵抗達到或超過 330 英呎／100 米的水壓。然而，即使保護殼在此深之上，如受到高於該標準的額外壓力（例如在水中移動），也會有可能意外進水。我們的防水等級適用於下雨、潑濺、淋浴、游泳和浮潛。請勿把您的AirTag暴露在高速水流中，例如在滑水、桑拿室或蒸汽室時。請勿在水中打開保護殼，因為這樣會降低防水性能並讓水進入保護殼，損壞您的AirTag。

本保護殼的設計達到或超過美國軍用標準 810G 摔落測試標準。然而，防水和防摔的特性並非永久，且可能因正常磨損或暴露在環境條件下而降低（請參閱「保養與限制」）。

在摔落或碰撞之後，請從保護殼中取出 AirTag。在使用或再次將其暴露於水中之前，請務必確認保護殼仍處於性能良好的狀態。若矽膠套無法保持 AirTag 未暴露的部分乾燥，請勿在水中使用保護殼。請勿使用損壞的保護殼或 AirTag，如彎曲、破裂、有明顯進水跡象的，因其防水性能和牢固固定 AirTag 的能力可能會受到影響。保護殼受損的例子包括：

- ・矽膠套：例如割痕、擦痕、穿刺痕跡、刮痕、裂縫和磨損。
- ・前蓋和底蓋：例如凹痕、裂紋、裂縫和翹曲、零件錯位。
- ・鑰匙圈和扣環：例如非產品原有的彎曲、翹曲、變形和腐蝕。

硅胶套是一道防水屏障，可以为AirTag起到防水作用。硅胶套必须干净、完整且无损才能发挥其作用。一根头发或一粒沙子都可能破坏防水密封效果。

本保护壳达到 IEC 60529 标准的 IP68 防水等级，其设计旨在抵抗达到或超过 330 英尺／100 米的水压。然而，即使保护壳在此深之上，如受到高於该标准的额外压力（例如在水中移动），也有可能意外进水。我们的防水等级适用於下雨、泼溅、淋浴、游泳和浮潜。请勿把您的AirTag暴露在高速水流中，例如在滑水、桑拿室或蒸汽室时。请勿在水中打开保护壳，因为这样会降低防水性能并让水进入保护壳，损坏您的AirTag。

本保护壳在设计上达到或超过美国军事标准810G的跌落测试标准。然而，防水和防摔的特性并非永久，可能因正常磨损或环境曝露而减弱（参见“保养和限制”）。

在跌落或撞击后，请将您的AirTag从保护壳中取出。请确保保护壳仍处于良好工作状态，然后再使用或将其置于水中。如硅胶套不能让AirTag的未暴露部分保持干燥，切勿在水下使用该保护壳。切勿在AirTag上使用已受损的保护保护壳，如出现弯曲、破裂、有明显进水痕迹者，因为此时保护壳防水和牢固固定AirTag的能力可能已受到影响。保护壳受损的例子包括：

- 硅胶套：例如切口、擦伤、穿刺痕迹、划痕、撕裂和磨损。
- 保护壳前盖和底盖：例如凹痕、裂纹、裂缝和翘曲，零件错位。
- 钥匙环和登山扣：例如非产品原有的弯折、翘曲、错位和腐蚀。

Your AirTag and the case are two separate products. For information regarding care of your AirTag, please refer to the Apple user manual for AirTag.

The assembled case on your AirTag can be pre-cleaned by washing with soap & water. It can then be disinfected using 70% isopropyl alcohol, 70% ethanol, Lysol® Wipes, Clorox® Wipes or Opti-Cide 3® Wipes. Avoid using cleaning products containing povidone-iodine (such as Betadine®), as this may affect the function and aesthetic qualities of the case. Follow the instructions of the disinfectant manufacturer. It is best practice for some disinfectants to be rinsed with water after disinfecting to remove residue that may break down or wear the cases. Then pat dry with a non-abrasive cloth.

The case may collect dirt in crevices or gaps. You can remove the AirTag from the case to clean (if necessary). Dirt can be removed by light brushing parts in soapy water using a toothbrush. Do not use anything hard or sharp on the Silicone Wrap. Rinse off any soapy water that remains on the case after cleaning and allow it to dry prior to use.

Minimize exposure of your case to anything that may cause stains, or other damage, such as dirt or sand, makeup, ink, soapy water, detergent, salt water, pool water, acids or acidic foods, acetone (e.g. nail polish remover), perfume, insect repellent, lotions, sunscreen, oil, hair dye, or solvents (e.g. gasoline, motor oils or other liquids that contain hydrocarbons), as they may permanently mar or cloud the plastic parts of the case, cause discoloration, could degrade the Silicone Wrap or lead to corrosion of metallic parts. In certain circumstances, exposure to such chemicals may result in loss of use or failure of the case. If exposed to these chemicals, rinse in clean water immediately and dry using a non-abrasive, lint-free cloth - e.g., a lens cloth.

The case and components may NOT be suitable for all situations, including:

- The case and your AirTag should be handled with care. They can be damaged, impair functionality, or cause injury if dropped, burned, punctured, crushed, disassembled, or if exposed to excessive heat or liquid or to environments having high concentrations of industrial chemicals.
- This is not safety or protective equipment.
- The case may detach depending on use.
- Carabiner is not designed for climbing applications.
- Pets and animals may damage the case through usage, e.g., chewing, which may cause injury to the pet and animals if chewed or swallowed.
- While usage applications of the case may be suggested, user's are reminded to exercise sensible judgement and supervision when using the case.

TEMPERATURE

Never expose your AirTag to temperatures outside its operating temperature range as stated in its manual (-4° to 140°F (-20° to 60°C)) to avoid damaging it. While the case can withstand temperatures of up to 158°F (70°C), this is well beyond your AirTag's range. Do not leave your case with your AirTag installed in places with extreme temperatures (saunas, hot tubs, hot car interiors) or where wide temperature or humidity fluctuations may occur, and internal condensation may form (i.e. from a cold pool to a hot sauna or hot tub). Battery life varies with usage, environmental conditions, replacement battery manufacturer and extreme temperatures may shorten the useful life of the battery. Please consult the user manual of your AirTag for details and to understand its limitations.

ILLEGAL ACTIVITIES

We do not encourage nor condone the use of your AirTag for illegal activities, including those activities that infringe upon a person's personal privacy. Customers are at all times suggested to follow the laws and regulations that are applicable to them.

Votre AirTag et son étui sont deux produits distincts. Pour toute information concernant l'entretien de votre AirTag, veuillez vous reporter au manuel d'utilisation Apple de l'AirTag.

Le boîtier assemblé de votre AirTag peut être pré-nettoyé par un lavage à l'eau et au savon. Il peut ensuite être désinfecté à l'aide d'alcool isopropylique à 70 %, d'éthanol à 70 %, de lingettes Lysol®, de lingettes Clorox® ou de lingettes Opti-Cide 3®. Évitez d'utiliser des produits de nettoyage contenant de la povidone iodée (comme la Betadine®), car cela peut affecter la fonction et les qualités esthétiques de laallette. Suivez les instructions du fabricant du désinfectant. Pour certains désinfectants, il est préférable de rincer à l'eau après la désinfection afin d'éliminer les résidus susceptibles de détériorer ou d'user les étuis. Séchez ensuite en tapotant avec un chiffon non abrasif.

L'étui peut accumuler des saletés dans les fentes ou interstices. Vous pouvez retirer l'AirTag de son boîtier pour le nettoyer (si nécessaire). La saleté peut être éliminée en brossant légèrement les pièces dans de l'eau savonneuse à l'aide d'une brosse à dents. N'utilisez aucun objet dur ou pointu sur l'enveloppe en silicone. Une fois le nettoyage terminé, rincez l'eau savonneuse qui reste sur le boîtier et laissez-le sécher avant son utilisation.

Réduisez au minimum l'exposition de votre étui à tout élément susceptible de le tacher ou de l'endommager, tel que la saleté ou le sable, le maquillage, l'encre, l'eau savonneuse, les détergents, l'eau salée, l'eau de piscine, les acides ou les aliments acides, l'acétone (par exemple, le dissolvant pour vernis à ongles), le parfum, les insectifuges, les lotions, la crème solaire, l'huile, les teintures pour cheveux ou les solvants (par exemple, l'essence, les huiles de moteur ou autres liquides contenant des hydrocarbures), ceux-ci risquant d'altérer ou d'obscurcir de façon permanente les parties en plastique du boîtier, de provoquer une décoloration, de dégrader les enveloppes en silicone ou d'entraîner la corrosion des parties métalliques. Dans certaines circonstances, l'exposition à ces produits chimiques peut entraîner une perte d'utilisation ou une défaillance du boîtier. En cas d'exposition à ces produits chimiques, rincez-les immédiatement à l'eau claire et séchez-les à l'aide d'un chiffon non abrasif et non pelucheux - par exemple, un chiffon à lentilles.

Le boîtier et ses composants peuvent NE PAS convenir à toutes les situations, notamment :

- Le boîtier et votre AirTag doivent être manipulés avec soin. Ils peuvent être endommagés, altérer leur fonctionnalité ou causer des blessures en cas de chute, de brûlure, de perforation, d'écrasement, de démontage ou d'exposition à une chaleur ou à un liquide excessifs ou à des environnements présentant des concentrations élevées de produits chimiques industriels.
- Il ne s'agit pas d'un équipement de sécurité ou de protection.
- L'étui peut se détacher selon l'utilisation.
- Le mousqueton n'est pas conçu pour l'escalade.
- Les animaux domestiques et les animaux peuvent endommager l'étui en le manipulant, par exemple en le mâchant, ce qui peut causer des blessures aux animaux domestiques ou autres s'ils le mâchent ou l'avalent.
- Bien que des applications de l'étui puissent être suggérées, il est rappelé aux utilisateurs qu'ils doivent faire preuve de jugement et de surveillance lorsqu'ils utilisent l'étui.

TEMPÉRATURE

N'exposez jamais votre AirTag à des températures en dehors de la plage de températures de fonctionnement indiquée dans son manuel (-20° à 60°C (-4° à 140°F)) pour éviter son endommagement. Bien que le boîtier puisse supporter des températures allant jusqu'à 70°C (158°F), ceci est bien au-delà de la plage de fonctionnement de votre AirTag. Ne laissez pas votre étui avec votre AirTag installé dans des endroits où les températures sont extrêmes (saunas, jacuzzis, intérieurs de voitures chauds) ou dans des endroits où de grandes fluctuations de température ou d'humidité peuvent se produire et où de la condensation interne peut se former (par exemple, d'une piscine froide à un sauna ou un jacuzzi chaud). La durée de vie de la batterie varie en fonction de l'utilisation, des conditions environnementales, du fabricant de la batterie de rechange et des températures extrêmes peuvent réduire la durée de vie utile de la batterie. Veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre AirTag pour plus de détails et pour comprendre ses limites.

ACTIVITÉS ILLÉGALES

Nous n'encourageons ni ne tolérons l'utilisation de votre AirTag pour des activités illégales, notamment des activités portant atteinte à la vie privée d'une personne. Les clients sont à tout moment invités à respecter les lois et règlements qui leur sont applicables.

El AirTag y el estuche son dos productos separados. Para obtener información sobre el cuidado del AirTag, consulta el manual de usuario de Apple para AirTag.

La caja ensamblada del AirTag se puede limpiar previamente lavándola con agua y jabón. Luego se puede desinfectar con alcohol isopropílico al 70%, etanol al 70%, toallitas Lysol®, toallitas Clorox® o toallitas Opti-Cide 3®. Evita el uso de productos de limpieza que contengan povidona yodada (como Betadine®), ya que esto puede afectar la función y las cualidades estéticas del estuche. Sigue las instrucciones del fabricante del desinfectante. Es una buena práctica que algunos desinfectantes se enjuaguen con agua después de la desinfección para eliminar los residuos que puedan romper o desgastar los estuches. Luego seca con un paño no abrasivo.

La caja puede acumular suciedad en grietas o huecos. Puedes quitar el AirTag del estuche para limpiarlo (si es necesario). La suciedad se puede eliminar cepillando ligeramente las partes en agua jabonosa con un cepillo de dientes. No uses nada duro o afilado en la envoltura de silicona. Enjuaga el agua con jabón que quede en la carcasa después de limpiarla y déjela secar antes de usarla.

Minimiza la exposición del estuche a cualquier cosa que pueda causar manchas u otros daños, como suciedad o arena, maquillaje, tinta, agua con jabón, detergente, agua salada, agua de piscina, ácidos o alimentos ácidos, acetona (por ejemplo, quitaesmalte de uñas), perfume, repelente de insectos, lociones, protector solar, aceite, tinte para el cabello o disolventes (por ejemplo, gasolina, aceites de motor u otros líquidos que contengan hidrocarburos), ya que pueden estropear o enturbiar permanentemente las partes plásticas del estuche, causar decoloración o degradar la envoltura de silicona o corroer las piezas metálicas. En determinadas circunstancias, la exposición a dichos productos químicos puede provocar la pérdida de uso o el fallo de la carcasa. Si se expone a estos productos químicos, enjuaga con agua limpia inmediatamente y seca con un paño no abrasivo que no suelte pelusa, por ejemplo, un paño para lentes.

Es posible que la carcasa y los componentes NO sean adecuados para todas las situaciones, incluyendo:

- El estuche y su AirTag deben manejarse con cuidado. Pueden dañarse, afectar la funcionalidad o causar lesiones si se caen, se queman, se perforan, se aplastan, se desmontan o si se exponen a un calor o líquido excesivo o a entornos con altas concentraciones de productos químicos industriales.
- Este no es un equipo de seguridad o protección.
- El estuche puede desprenderse según el uso.
- El mosquetón no está diseñado para aplicaciones de escalada.
- Las mascotas y los animales pueden dañar el estuche con el uso, por ejemplo, al masticarlo, lo que puede causar lesiones a la mascota y a los animales si se mastican o ingieren.
- Si bien se pueden sugerir aplicaciones de uso del estuche, se recuerda a los usuarios que ejerzan un juicio y supervisión sensatas al usar el estuche.

TEMPERATURA

Nunca expongas el AirTag a temperaturas fuera de su rango de temperatura de funcionamiento como se indica en el manual (-4 ° a 140 ° F (-20 ° a 60 ° C)) para evitar dañarlo. Si bien la carcasa puede soportar temperaturas de hasta 158 ° F (70 ° C), esto está mucho más allá del rango del AirTag. No dejes el estuche con el AirTag instalado en lugares con temperaturas extremas (saunas, jacuzzis, interiores de automóviles calientes) o donde puedan ocurrir grandes fluctuaciones de temperatura o humedad, y se pueda formar condensación interna (es decir, desde una piscina fría a una sauna caliente o bañera de hidromasaje). La vida útil de la batería varía con el uso, las condiciones ambientales, el fabricante de la batería de reemplazo y las temperaturas extremas pueden acortar la vida útil de la batería. Consulta el manual del usuario del AirTag para obtener más detalles y comprender sus limitaciones.

ACTIVIDADES ILEGALES

No alentamos ni toleramos el uso del AirTag para actividades ilegales, incluidas aquellas actividades que infringen la privacidad personal de una persona. Se sugiere a los clientes en todo momento que sigan las leyes y regulaciones que les sean aplicables.

L'AirTag e la custodia sono due prodotti separati. Per informazioni sulla manutenzione dell'AirTag, fare riferimento al manuale utente Apple dell'AirTag.

La custodia assemblata sull'AirTag può essere pre-pulita lavandola con acqua e sapone. Può quindi essere disinfettata utilizzando alcol isopropilico al 70%, etanolo al 70%, salviette Lysol®, salviette Clorox® o salviette Opti-Cide 3®. Evitare di utilizzare prodotti per la pulizia contenenti iodio-povidone (come Betadine®), in quanto potrebbero pregiudicare la funzionalità e le qualità estetiche della custodia. Seguire le istruzioni del produttore del disinfettante. È buona norma che alcuni disinfettanti vengano risciacquati con acqua dopo la disinfezione per rimuovere i residui che potrebbero rompere o usurare le custodie. Quindi asciugare tamponando con un panno non abrasivo.

La custodia può raccogliere lo sporco nelle fessure o negli spazi vuoti. È possibile rimuovere l'AirTag dalla custodia per pulirlo (se necessario). Lo sporco può essere rimosso spazzolando leggermente le parti in acqua saponata usando uno spazzolino da denti. Non utilizzare nulla di duro o appuntito sull'involucro in silicone. Risciacquare l'eventuale acqua saponata rimasta sulla custodia dopo la pulizia e lasciarla asciugare prima dell'uso.

Ridurre al minimo l'esposizione della custodia a tutto ciò che può causare macchie o altri danni, come sporco o sabbia, trucco, inchiostro, acqua saponata, detersivo, acqua salata, acqua della piscina, acidi o cibi acidi, acetone (ad es. solvente per unghie), profumo, repellente per insetti, lozioni, creme solari, olio, tinture per capelli o solventi (ad es. benzina, oli per motori o altri liquidi che contengono idrocarburi), poiché possono rovinare o appannare in modo permanente le parti in plastica della custodia, causare scolorimento, degradare l'involucro di silicone o portarla alla corrosione delle parti metalliche. In determinate circostanze, l'esposizione a tali sostanze chimiche può comportare l'impossibilità di utilizzo della custodia. In caso di esposizione a queste sostanze chimiche, sciacquare immediatamente con acqua pulita e asciugare con un panno non abrasivo e privo di lanugine, ad esempio un panno per lenti.

La custodia e i componenti potrebbero NON essere adatti a tutte le situazioni, tra cui:

- La custodia e il tuo AirTag dovrebbero essere maneggiati con cura. Potrebbero danneggiarsi, presentare una funzionalità compromessa o causare lesioni se fatti cadere, bruciati, forati, schiacciati, smontati o se esposti a calore o liquidi eccessivi o ad ambienti con alte concentrazioni di prodotti chimici industriali.
- Questo non è un dispositivo di sicurezza o protezione.
- La custodia potrebbe staccarsi a seconda dell'uso.
- Il moschettone non è progettato per applicazioni di arrampicata.
- Animali domestici e non potrebbero danneggiare la custodia (se masticata, ad esempio. Alcuni pezzi, se masticati o ingeriti, potrebbero causare lesioni agli animali).
- Sebbene possano essere suggerite altre applicazioni, si ricorda agli utenti di usare il buon senso e agire con coscienza durante l'utilizzo della custodia.

TEMPERATURA

Non esporre mai l'AirTag a temperature al di fuori del suo intervallo di temperatura operativo, come indicato nel suo manuale (da -4° a 140°F (da -20° a 60°C)) per evitare di danneggiarlo. Sebbene la custodia possa resistere a temperature fino a 158° F (70° C), questa supera di molto quella sopportata dall'AirTag. Non lasciare la custodia con l'AirTag installato in luoghi con temperature estreme (saune, vasche idromassaggio, interni di auto caldi) o dove possono verificarsi ampie fluttuazioni di temperatura o umidità e potrebbe formarsi condensa interna (ad es. da una piscina fredda a una sauna calda o vasca idromassaggio). La durata della batteria varia in base all'utilizzo, alle condizioni ambientali, al produttore della batteria sostitutiva e le temperature estreme potrebbero ridurre la vita utile. Si prega di consultare il manuale utente del proprio AirTag per i dettagli e per comprenderne i limiti.

ATTIVITÀ ILLEGALI

Non incoraggiamo né approviamo l'uso dell'AirTag per attività illegali, comprese quelle attività che violano la privacy personale di un individuo. I clienti sono sempre invitati a seguire le leggi e i regolamenti a loro applicabili.

Ihr AirTag und das Etui sind zwei separate Produkte. Informationen zur Pflege Ihres AirTag finden Sie in der Apple-Bedienungsanleitung des AirTag.

Das montierte Gehäuse Ihres AirTag kann durch Waschen mit Wasser und Seife vorgereinigt werden. Anschließend kann es mit 70%igem Isopropylalkohol, 70%igem Ethanol, Lysol® Tüchern, Clorox® Tüchern oder Opti-Cide 3® Tüchern desinfiziert werden. Vermeiden Sie die Verwendung von Reinigungsmitteln, die Povidon-Jod enthalten (z. B. Betadine®), da dies die Funktion und Ästhetik des Gehäuses beeinträchtigen kann. Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers des Desinfektionsmittels. Einige Desinfektionsmittel sollten nach dem Desinfizieren mit Wasser abgespült werden, um Rückstände zu entfernen, die das Gehäuse beschädigen oder abnutzen könnten. Tupfen Sie es anschließend mit einem nicht scheuernden Tuch trocken.

Im Gehäuse kann sich in Ritzen oder Spalten Schmutz ansammeln. Sie können den AirTag zum Reinigen aus dem Gehäuse nehmen (falls erforderlich). Schmutz kann durch leichtes Bürsten der Teile in Seifenwasser mit einer Zahnbürste entfernt werden. Verwenden Sie keine harten oder scharfen Gegenstände auf der Silikonhülle. Spülen Sie die Seifenlauge, die nach der Reinigung auf dem Gehäuse verbleibt, ab und lassen Sie es vor der Verwendung trocknen.

Vermeiden Sie den Kontakt Ihres Gehäuses mit allem, was Flecken oder andere Schäden verursachen kann, wie Schmutz oder Sand, Make-up, Tinte, Seifenwasser, Reinigungsmittel, Salzwasser, Schwimmbadwasser, Säuren oder säurehaltige Lebensmittel, Aceton (z. B. Nagellackentferner), Parfüm, Insektenschutzmittel, Lotionen, Sonnenschutzmittel, Öl, Haarfärbemittel oder Lösungsmittel (z. B. Benzin, Motoröl oder andere kohlenwasserstoffhaltige Flüssigkeiten), da sie die Kunststoffteile des Gehäuses dauerhaft beschädigen oder trüben, Verfärbungen verursachen, die Silikonhülle zersetzen oder zu Korrosion von Metallteilen führen können. Unter bestimmten Umständen kann der Kontakt mit solchen Chemikalien dazu führen, dass das Gehäuse nicht mehr benutzt werden kann oder ausfällt. Wenn es mit diesen Chemikalien in Berührung gekommen ist, spülen Sie das Gehäuse sofort mit klarem Wasser ab und trocknen Sie es mit einem nicht scheuernden, fusselfreien Tuch, z. B. einem Brillentuch.

Das Gehäuse und die Komponenten sind möglicherweise NICHT für alle Situationen geeignet, einschließlich:

- Das Gehäuse und Ihr AirTag sollten mit Vorsicht behandelt werden. Sie können beschädigt werden, die Funktionalität beeinträchtigen oder Verletzungen verursachen, wenn sie fallen gelassen, verbrannt, durchstoßen, zerdrückt oder zerlegt werden oder wenn sie übermäßiger Hitze oder Flüssigkeit oder Umgebungen mit hohen Konzentrationen von Industriechemikalien ausgesetzt werden.
- Dies ist keine Sicherheits- oder Schutzausrüstung.
- Das Gehäuse kann sich je nach Gebrauch lösen.
- Der Karabinerhaken ist nicht für Kletteranwendungen geeignet.
- Haustiere und andere Tiere können das Gehäuse durch die Verwendung beschädigen, z. B. durch Kauen, was zu Verletzungen führen kann, wenn Teile gekaut oder verschluckt werden.
- Auch wenn die Verwendung der Hülle vorgeschlagen wird, wird der Benutzer darauf hingewiesen, dass er bei der Verwendung der Hülle ein vernünftiges Urteilsvermögen walten lassen und sie regelmäßig kontrollieren sollte.

TEMPERATUR

Setzen Sie Ihren AirTag niemals Temperaturen aus, die außerhalb des im Handbuch angegebenen Betriebstemperaturbereichs (-20° bis 60°C) liegen, um ihn nicht zu beschädigen. Das Gehäuse kann zwar Temperaturen von bis zu 70°C (158°F) standhalten, dies liegt jedoch weit außerhalb des Temperaturbereichs Ihres AirTag. Lassen Sie die Hülle mit dem AirTag nicht an Orten mit extremen Temperaturen (Saunen, Whirlpools, heiße Autoinnenräume) oder an Orten, an denen starke Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen auftreten und sich im Inneren Kondenswasser bilden kann (z. B. von einem kalten Pool zu einer heißen Sauna oder einem Whirlpool). Die Lebensdauer des Akkus hängt von der Verwendung, den Umgebungsbedingungen und dem Hersteller des Ersatzakkus ab, und extreme Temperaturen können die Lebensdauer des Akkus verkürzen. Bitte konsultieren Sie das Benutzerhandbuch Ihres AirTag, um Einzelheiten zu erfahren und die Einschränkungen zu verstehen.

ILLEGALE AKTIVITÄTEN

Wir unterstützen und dulden nicht die Verwendung Ihres AirTag für illegale Aktivitäten, einschließlich solcher, die die Privatsphäre einer Person verletzen. Den Kunden wird zu jeder Zeit empfohlen, die für sie geltenden Gesetze und Vorschriften zu befolgen.

AirTagとケースは2つの別個の製品です。AirTagの取り扱いについては、AirTagのAppleユーザーマニュアルを参照してください。

AirTagで組み立てられたケースは、石鹼と水で洗うことで事前に洗浄できます。次に、70%イソプロピルアルコール、70%エタノール、Lysol®ワイプ、Clorox®ワイプ、またはOpti-Cide3®ワイプを使用して消毒できます。ポビドンヨードを含む洗浄剤（ベタジン®など）の使用は避けてください。ケースの機能と美的品質に影響を与える可能性があります。消毒剤メーカーの指示に従ってください。一部の消毒剤は、消毒後に水ですすいで、ケースを分解または摩耗させる可能性のある残留物を除去することをお勧めします。次に、研磨剤を含まない布で軽くたたいて乾かします。

ケースは隙間や隙間に汚れが溜まる場合があります。ケースからAirTagを取り外して、掃除することができます（必要な場合）。歯ブラシを使って石鹼水で部品を軽くブラッシングすることで汚れを取り除くことができます。シリコンラップには硬いものや鋭いものを使用しないでください。洗浄後にケースに残っている石鹼水を洗い流し、使用前に乾かしてください。

汚れや砂、化粧、インク、石鹼水、洗剤、塩水、プール水、酸または酸性食品、アセトン（例：ネイルポリッシュリムーバー）など、汚れやその他の損傷を引き起こす可能性のあるものへのケースの露出を最小限に抑えます。香水、防虫剤、ローション、日焼け止め、オイル、ヘアダイ、または溶剤（ガソリン、モーターオイル、または炭化水素を含むその他の液体など）は、ケースのプラスチック部分を永久に傷つけたり曇らせたり、変色を引き起こしたり、劣化させる可能性があります。シリコンラップまたは金属部品の腐食につながる。特定の状況では、そのような化学物質への暴露は、使用の喪失またはケースの故障につながる可能性があります。これらの化学物質にさらされた場合は、すぐにきれいな水ですすぎ、研磨剤を含まない、糸くずの出ない布（レンズクロスなど）を使用して乾かしてください。

ケースとコンポーネントは、次のようなすべての状況に適しているとは限りません。

- ケースとAirTagの取り扱いには注意が必要です。落としたり、燃やしたり、穴を開けたり、押しつぶしたり、分解したり、過度の熱や液体にさらしたり、工業用化学物質の濃度が高い環境にさらしたりすると、損傷したり、機能が損なわれたり、怪我をしたりする可能性があります。
- これは安全装置または保護装置ではありません。
- 用途によってはケースが外れる場合があります。
- カラビナはクライミング用途向けには設計されていません。
- ペットや動物は、噛むなどの使用によりケースに損傷を与える可能性があります、噛んだり飲み込んだりすると、ペットや動物に怪我をさせる可能性があります。
- ケースの使用アプリケーションが提案される場合がありますが、ユーザーは、ケースを使用する際に賢明な判断と監督を行うように促されます。

温度

AirTagを損傷しないように、マニュアルに記載されている動作温度範囲（-20°～60°C）以外の温度にAirTagをさらさないでください。ケースは最大158°F（70°C）の温度に耐えることができますが、これはAirTagの範囲をはるかに超えています。極端な温度の場所（サウナ、温水浴槽、高温の車内）、または温度や湿度の変動が大きく、内部結露が発生する可能性のある場所（つまり、冷たいプールから熱いサウナ、またはホットタブ）。バッテリーの寿命は、使用法、環境条件、交換用バッテリーの製造元によって異なり、極端な温度ではバッテリーの耐用年数が短くなる可能性があります。詳細および制限については、AirTagのユーザーマニュアルを参照してください。

違法行為

個人のプライバシーを侵害する活動を含む違法な活動にAirTagを使用することを推奨または容認しません。お客様は、常に適用される法律および規制に従うことをお勧めします。

您的AirTag 和保護殼是兩個獨立的產品。關於AirTag的保養資訊，請參閱Apple的AirTag使用手冊。

安裝在AirTag上的保護殼可用肥皂和水進行預清洗，然後可以使用70% 異丙醇、70% 乙醇、Lysol® Wipes、Clorox® Wipes 或 Opti-Cide 3® Wipes 進行消毒。請避免使用含聚維酮碘的清潔產品（例如 Betadine®），因為它們可能會影響保護殼的功能和美觀品質。請遵照消毒劑製造商的說明。有些消毒劑最好在消毒後用水沖洗，以去除可能會分解或磨損保護殼的殘留物，接著再用非研磨布擦乾。

保護殼可能會在裂縫或縫隙中聚積灰塵。您可以從保護殼中取出AirTag進行清潔（如有必要），用牙刷在肥皂水中輕輕刷洗每個零件以去除污垢。請勿在矽膠套上使用任何堅硬或鋒利的物品。清潔後，請沖洗殘留在保護殼上的所有肥皂水，並在使用之前使其乾燥。

盡量減少您的保護殼接觸任何可能造成髒污或其他損壞的東西，例如污垢或沙子、化妝品、油墨、肥皂水、清潔劑、鹽水、池水、酸或酸性食物、丙酮（例如洗甲水）、香水、防蚊液、乳液、防曬乳、油、染髮劑或溶劑（例如汽油、機油或其他含碳氫化合物的液體），因為它們可能會永久損壞保護殼的塑料零件或導致變色、降低矽膠套的品質或造成金屬零件鏽蝕。在某些情況下，接觸此類化學品可能會導致保護殼無法使用或出現故障。如接觸到這些化學品，請立即用清水沖洗並使用非研磨性、不起毛的抹布（例如鏡頭布）擦乾。

保護殼和組件可能不適用於所有情況，包括：

- 請小心處理保護殼和您的AirTag。如果摔落、燒毀、刺破、壓碎、拆解，或者暴露於過高的熱度或液體中或暴露在工業化學品濃度高的環境中，它們可能會損壞、損害功能或造成傷害。
- 它們並非安全或防護裝置。
- 保護殼可能會因使用而有脫落情況。
- 扣環不是為攀爬應用而設計的。
- 寵物和動物可能會因使用(例如啃咬)而損壞保護殼。如果啃咬或吞食，可能會對寵物和動物造成傷害。
- 雖然我們可能會建議保護殼的使用方式，但仍提醒使用者在使用保護殼時自行作出明智的判斷和監督。

溫度

切勿將AirTag暴露在使用手冊中規定之工作溫度範圍以外的溫度下（-4° 至 140°F／-20° 至 60°C），以免造成損壞。雖然保護殼可以承受高達 158°F（70°C）的溫度，不過這個溫度遠遠超出了AirTag的範圍。請勿將包覆著AirTag的保護殼放在極端溫度的地方（桑拿、熱水浴缸、酷熱的汽車內）或可能發生較大的溫度或濕度波動並可能形成內部冷卻的地方（例如，從冷水池到熱桑拿室或熱水浴缸）。電池壽命因使用情況、環境條件、更換電池製造商而有所不同，極端溫度可能會縮短電池的使用壽命。請查閱AirTag使用手冊了解詳細資訊及其限制。

非法活動

我們並不鼓勵也不會容忍將您的AirTag用於非法活動，包括侵犯個人隱私的活動。我們始終建議客戶遵守適用於他們的法律和法規。

您的AirTag和保护壳是两个独立的产品。有关AirTag的保养信息，请参考Apple公司的AirTag用户手册。

AirTag上的保护壳可以首先用肥皂和清水清洁。然后可以用70%的异丙醇、70%的乙醇、Lysol®湿巾、Clorox®湿巾或Opti-Cide 3®湿巾消毒。避免使用含有聚维酮碘的清洁产品（如Betadine®），因为这可能会影响保护壳的功能和美观。请遵循消毒剂制造商的指示。对于一些消毒剂，最好在消毒后再用水冲洗，以去除可能分解或磨损保护壳的残留物，然后用非研磨性的软布拍干。

保护壳的缝隙或间隙中可能积累灰尘。您可以把AirTag从保护壳里取出来以便清洁（如有必要的话）。污垢可以通过用牙刷在肥皂水中轻轻刷洗各部位来清除。切勿在硅胶套上使用任何坚硬或尖锐的东西。清洗后将残留在保护壳上的肥皂水冲洗干净，等干燥后再使用。

尽量避免让保护壳接触任何可能导致污渍或其他损害的东西，如灰尘或沙子、化妆品、墨水、肥皂水、洗涤剂、盐水、游泳池水、酸或酸性食物、丙酮（如洗甲水）、香水、驱虫剂、乳液、防晒霜、油、染发剂、或溶剂（如汽油、机油或其他含有碳氢化合物的液体），因为它们可能会永久损坏或弄花保护壳的塑料部件、导致变色，并可能会降低硅胶套的性能或腐蚀金属部件。在某些情况下，接触这些化学品可能会导致保护壳失去作用或失效。如果接触到这些化学品，请立即用清水冲洗，并使用无磨损性、不起毛的软布（如镜头清洁布）擦干。

保护壳和组件不一定适用于所有情形，包括：

- 应小心对待保护壳和您的AirTag。如果将其掉落、烧灼、穿刺、碾压、拆解，或将其暴露于高温或液体中，或暴露于有高浓度工业化学品的环境中，则它们会被损坏、功能受损，或造成伤害。
- 这并不是安全或防护设备。
- 视使用情况，保护壳可能会脱出。
- 登山扣并非为攀爬用途设计。
- 宠物和动物在使用过程中可能会损坏保护壳，例如，咀嚼；如果保护壳被宠物和动物咀嚼或吞咽，可能会对其造成伤害。
- 虽然我们对保护壳的使用场合可能有所建议，但在此提醒用户在使用保护壳时需要自行作出明智的判断和监督。

温度

切勿将AirTag暴露在手册规定的工作温度范围(-20°至60°C，即-4°至140°F)以外的温度下，以免损坏。虽然保护壳可以承受高达158°F（70°C）的温度，但这已经远远超出了AirTag的承受范围。切勿将保护壳AirTag置于温度极高的地方（桑拿房、热水浴缸、炎热的车厢内），或者温度或湿度波动较大、可能会形成内部凝水结露的地方（即从冷水池到热桑拿房或热水浴缸）。电池寿命随使用情况、环境条件、替换电池制造商而不同，并且极端温度可能缩短电池的使用寿命。请查阅您的AirTag的用户手册，以了解详细情况和相关限制。

非法活动

我们不鼓励也不纵容您将AirTag用于非法活动，包括那些侵犯个人隐私的活动。建议客户在任何时候都务必遵守适用的法律法规。

This product is warranted against defects in materials and workmanship when used normally in accordance with these instructions (<https://www.catalystcase.com/pages/instructions>) for one year from the date of original purchase by the end-user purchaser. If a defect arises during the Warranty Period, Labworks will inspect, test and confirm the defect and at its sole discretion, repair or replace it with a new or refurbished product or functional equivalent. This Warranty applies to end-users who purchased the product directly from Labworks or its authorized retailers and does not apply to transferees, products purchased from non-authorized dealers, online auction websites or anyone else who stands to profit from this Warranty without Labwork's prior written authorization. This Warranty only applies to the product itself, and excludes third party products even if packaged or sold with the product (including your AirTag used with the product). To obtain warranty service, please email cs@catalystcase.com with purchase date, receipt, product SKU, problem description, name, address, phone and email. In order to process your claim, Labworks or its authorized representative may require that you provide further information, including shipment of defective product and proof of purchase documents. You are responsible for all costs associated with claims submitted under this Warranty, including the cost of shipping, handling, customs duties, VAT and other associated taxes and charges. You must comply with all applicable import and export laws and regulations to send the product to or to receive a replacement product from Labworks International Design Ltd., Unit 2, 9/F, Block A, Yee Lim Industrial Centre, 2-28 Kwai Lok Street, Kwai Fong, N.T., Hong Kong or the address of our authorized representative. For end users covered by an applicable consumer protection law or regulation in their country of purchase or residence, the benefits under this warranty are in addition to those rights and remedies of the end user under such laws or regulations. For full details of our warranty, visit www.catalystcase.com/warranty. This warranty statement has been translated into other languages. If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and those other translated versions, the English version shall prevail.

Ce produit est garanti contre les défauts de matériaux et de fabrication lorsqu'il est utilisé normalement conformément à ces instructions (<https://www.catalystcase.com/pages/instructions>) pendant un an à compter de la date d'achat initial par l'acheteur utilisateur final. Si un défaut survient pendant la période de garantie, Labworks inspectera, testera et confirmera le défaut et, à sa seule discrétion, le réparera ou le remplacera par un produit neuf ou remis à neuf ou un équivalent fonctionnel. Cette garantie s'applique aux utilisateurs finaux ayant acheté le produit directement auprès de Labworks ou de ses détaillants agréés et ne s'applique pas aux cessionnaires, aux produits achetés auprès de revendeurs non agréés, aux sites Web d'enchères en ligne ou à toute autre personne susceptible de profiter de cette garantie sans l'autorisation écrite préalable de Labworks. Cette garantie s'applique uniquement au produit lui-même et exclut les produits tiers, même s'ils sont emballés ou vendus avec le produit (y compris votre AirTag utilisé avec le produit). Pour obtenir un service de garantie, veuillez envoyer un e-mail à cs@catalystcase.com en indiquant la date d'achat, le reçu, le numéro de référence du produit, la description du problème, votre nom, votre adresse, votre téléphone et votre e-mail. Afin de traiter votre demande, Labworks ou son représentant autorisé peut vous demander de fournir des informations supplémentaires, notamment l'expédition du produit défectueux et les documents de preuve d'achat. Vous êtes responsable de tous les coûts associés aux réclamations soumises dans le cadre de cette garantie, y compris les frais d'expédition, de manutention, les droits de douane, la TVA et autres taxes et frais associés. Vous devez vous conformer à toutes les lois et réglementations applicables en matière d'importation et d'exportation pour envoyer le produit ou recevoir un produit de remplacement de Labworks International Design Ltd, Unit 2, 9/F, Block A, Yee Lim Industrial Centre, 2-28 Kwai Lok Street, Kwai Fong, N.T., Hong Kong ou l'adresse de notre représentant autorisé. Pour les utilisateurs finaux couverts par une loi ou un règlement de protection des consommateurs applicable dans leur pays d'achat ou de résidence, les avantages de cette garantie s'ajoutent aux droits et recours de l'utilisateur final en vertu de ces lois ou règlements. Pour connaître tous les détails de notre garantie, consultez le site www.catalystcase.com/warranty. Cette déclaration de garantie a été traduite dans d'autres langues. En cas d'incohérence ou d'ambiguïté entre la version anglaise et ces autres versions traduites, la version anglaise fera foi.

Este producto está garantizado contra defectos de materiales y mano de obra cuando se usa normalmente de acuerdo con estas instrucciones (<https://www.catalystcase.com/pages/instructions>) durante un año a partir de la fecha de compra original por parte del comprador usuario final. Si surge un defecto durante el Período de garantía, Labworks inspeccionará, probará y confirmará el defecto y, a su entera discreción, lo reparará o reemplazará con un producto nuevo o reacondicionado o equivalente funcional. Esta Garantía se aplica a los usuarios finales que compraron el producto directamente de Labworks o sus minoristas autorizados y no se aplica a los cesionarios, productos comprados a distribuidores no autorizados, sitios web de subastas en línea o cualquier otra persona que pueda beneficiarse de esta Garantía sin el consentimiento previo por escrito de Labwork. Esta garantía solo se aplica al producto en sí y excluye los productos de terceros, incluso si están empaquetados o vendidos con el producto (incluido el AirTag utilizado con el producto). Para obtener el servicio de garantía, envía un correo electrónico a cs@catalystcase.com con la fecha de compra, el recibo, el SKU del producto, la descripción del problema, el nombre, la dirección, el teléfono y el correo electrónico. Para procesar tu reclamo, Labworks o su representante autorizado pueden solicitarte que proporciones más información, incluido el envío del producto defectuoso y los documentos de prueba de compra. Eres responsable de todos los costes asociados con las reclamaciones enviadas bajo esta Garantía, incluido el coste de envío, manejo, aranceles aduaneros, IVA y otros impuestos y cargos asociados. Debes cumplir con todas las leyes y regulaciones de importación y exportación aplicables para enviar el producto o recibir un producto de reemplazo de Labworks International Design Ltd., Unit 2, 9 / F, Bloque A, Yee Lim Industrial Center, Calle Kwai Lok 2-28, Kwai Fong, N.T., Hong Kong o la dirección de nuestro representante autorizado. Para los usuarios finales cubiertos por una ley o regulación de protección del consumidor aplicable en su país de compra o residencia, los beneficios bajo esta garantía son adicionales a los derechos y recursos del usuario final bajo dichas leyes o regulaciones. Para obtener todos los detalles de nuestra garantía, visita www.catalystcase.com/warranty. Esta declaración de garantía ha sido traducida a otros idiomas. Si existe alguna inconsistencia o ambigüedad entre la versión en inglés y esas otras versiones traducidas, prevalecerá la versión en inglés.

Questo prodotto è garantito contro difetti di materiali e lavorazione se utilizzato normalmente in conformità con queste istruzioni (<https://www.catalystcase.com/pages/instructions>) per un anno dalla data di acquisto originale da parte dell'acquirente finale. Se si verifica un difetto durante il periodo di garanzia, Labworks ispezionerà, testerà e confermerà il difetto e, a sua esclusiva discrezione, lo riparerà o lo sostituirà con un prodotto nuovo o ricondizionato o equivalente funzionale. Questa garanzia si applica agli utenti finali che hanno acquistato il prodotto direttamente da Labworks o dai suoi rivenditori autorizzati e non si applica a cessionari, prodotti acquistati da rivenditori non autorizzati, siti Web di aste online o chiunque altro possa trarre profitto da questa garanzia senza il previo consenso scritto di Labwork. Questa Garanzia si applica solo al prodotto stesso ed esclude i prodotti di terze parti anche se confezionati o venduti con il prodotto (incluso l'AirTag utilizzato con il prodotto). Per ottenere il servizio di garanzia, inviare un'e-mail a cs@catalystcase.com con data di acquisto, ricevuta, SKU del prodotto, descrizione del problema, nome, indirizzo, telefono ed e-mail. Al fine di elaborare la tua richiesta, Labworks o il suo rappresentante autorizzato potrebbe richiedere di fornire ulteriori informazioni, inclusa la spedizione del prodotto difettoso e la prova dei documenti di acquisto. Sei responsabile di tutti i costi associati ai reclami presentati ai sensi della presente Garanzia, inclusi i costi di spedizione, gestione, dazi doganali, IVA e altre tasse e spese associate. È necessario rispettare tutte le leggi e i regolamenti applicabili in materia di importazione ed esportazione per inviare il prodotto o per ricevere un prodotto sostitutivo da Labworks International Design Ltd., Unit 2, 9/F, Block A, Yee Lim Industrial Centre, 2-28 Kwai Lok Street, Kwai Fong, N.T., Hong Kong o l'indirizzo del nostro rappresentante autorizzato. Per gli utenti finali coperti da una legge o da un regolamento sulla protezione dei consumatori applicabile nel paese di acquisto o residenza, i vantaggi di questa garanzia si aggiungono ai diritti e ai rimedi dell'utente finale ai sensi di tali leggi o regolamenti. Per i dettagli completi della nostra garanzia, visita www.catalystcase.com/warranty. Questa dichiarazione di garanzia è stata tradotta in altre lingue. In caso di incoerenza o ambiguità tra la versione inglese e le altre versioni tradotte, prevarrà la versione inglese.

Für dieses Produkt gilt eine Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler bei normaler Verwendung gemäß dieser Anleitung (<https://www.catalystcase.com/pages/instructions>) für ein Jahr ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs durch den Endverbraucher. Tritt während der Garantiezeit ein Defekt auf, wird Labworks den Defekt untersuchen, testen und bestätigen und ihn nach eigenem Ermessen reparieren oder durch ein neues oder überholtes Produkt oder ein funktionell gleichwertiges Produkt ersetzen. Diese Garantie gilt für Endverbraucher, die das Produkt direkt von Labworks oder seinen autorisierten Händlern erworben haben, und ist nicht übertragbar. Sie gilt nicht für Produkte, die von nicht autorisierten Händlern, Online-Auktions-Websites oder anderen Personen erworben wurden, die ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Labworks von dieser Garantie profitieren. Diese Garantie gilt nur für das Produkt selbst und schließt Produkte von Drittanbietern aus, selbst wenn diese mit dem Produkt verpackt oder verkauft wurden (einschließlich Ihres AirTag, der mit dem Produkt verwendet wird). Um Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen, senden Sie bitte eine E-Mail an cs@catalystcase.com mit Kaufdatum, Quittung, Produkt-SKU, Problembeschreibung, Name, Adresse, Telefon und E-Mail. Um Ihren Anspruch zu bearbeiten, kann Labworks oder sein autorisierter Vertreter weitere Informationen von Ihnen verlangen, einschließlich der Lieferung des defekten Produkts und der Kaufbelege. Sie sind für alle Kosten verantwortlich, die im Zusammenhang mit den im Rahmen dieser Garantie eingereichten Ansprüchen entstehen, einschließlich der Kosten für Versand, Bearbeitung, Zölle, Mehrwertsteuer und andere damit verbundene Steuern und Gebühren. Sie müssen alle geltenden Import- und Exportgesetze und -vorschriften einhalten, um das Produkt an Labworks International Design Ltd. zu senden oder ein Ersatzprodukt von Labworks zu erhalten. Adresse: Labworks International Design Ltd., Unit 2, 9/F, Block A, Yee Lim Industrial Centre, 2-28 Kwai Lok Street, Kwai Fong, N.T., Hong Kong oder die Adresse unseres autorisierten Vertreters. Für Endverbraucher, die unter ein anwendbares Verbraucherschutzgesetz oder eine Verbraucherschutzverordnung in dem Land, in dem sie das Produkt gekauft haben oder in dem sie ihren Wohnsitz haben, fallen, gelten die Leistungen im Rahmen dieser Garantie zusätzlich zu den Rechten und Rechtsmitteln des Endverbraucher gemäß diesen Gesetzen oder Vorschriften. Ausführliche Informationen zu unserer Garantie finden Sie unter www.catalystcase.com/warranty. Diese Garantieerklärung wurde in andere Sprachen übersetzt. Bei Widersprüchen oder Unklarheiten zwischen der englischen Version und diesen anderen übersetzten Versionen ist die englische Version maßgeblich.

この製品は、エンドユーザーの購入者が最初に購入した日から1年間、これらの指示 (<https://www.catalystcase.com/pages/instructions>) に従って通常使用した場合、材料および製造上の欠陥に対して保証されます。保証期間中に欠陥が発生した場合、Labworksは欠陥を検査、テスト、確認し、独自の裁量により、新品または再生品または機能的に同等の製品と交換します。この保証は、Labworksまたはその認定小売店から直接製品を購入したエンドユーザーに適用され、譲受人、認定されていないディーラーから購入した製品、オンラインオークションのウェブサイト、またはLabworksの事前の書面なしにこの保証から利益を得る立場にある人には適用されません。この保証は製品自体にのみ適用され、製品と一緒にパッケージ化または販売されている場合でも、サードパーティ製品は除外されます (製品で使用されるAirTagを含む)。保証サービスを受けるには、購入日、領収書、製品のSKU、問題の説明、名前、住所、電話番号、および電子メールをcs@catalystcase.comに電子メールで送信してください。お客様の請求を処理するために、Labworkssまたはその認定代理店は、欠陥製品の出荷や購入書類の証明など、詳細情報の提供を要求する場合があります。お客様は、この保証に基づいて提出された請求に関連するすべての費用 (送料、手数料、関税、VAT、およびその他の関連する税金と料金を含む) に対して責任を負います。Labworks International Design Ltd.、ユニット2、9 / F、ブロックA、Yee Lim Industrial Centre、2-28 Kwai Lokに製品を送付したり、交換製品を受け取ったりするには、該当するすべての輸出入法および規制を遵守する必要があります。ストリート、クワイフォン、NT。香港または当社の正式な代表者の住所。購入国または居住国で適用される消費者保護法または規制の対象となるエンドユーザーの場合、この保証に基づく特典は、かかる法律または規制に基づくエンドユーザーの権利および救済に追加されます。保証の詳細については、www.catalystcase.com/warrantyをご覧ください。この保証書は他の言語に翻訳されています。英語版と他の翻訳版との間に矛盾またはあいまいさが存在する場合は、英語版が優先されます。

本產品提供自最終購買者原購買日期起算之一年材料和工藝瑕疵保養，但產品使用方式必須按照這些說明(<https://www.catalystcase.com/pages/instructions>)正常使用。如果保養期限內發生瑕疵，思穎設計國際有限公司(「思穎」)將檢查、測試和確認瑕疵，並全權酌情決定修理或更換為全新的、整修的或功能相當的產品。本保養適用於直接從「思穎」或其授權零售商處購買產品的消費者，但不適用於受讓人、從非授權經銷商、線上拍賣網站所購買的產品或任何其他未經「思穎」事先書面授權而從本保養中獲利的人。本保養僅適用於產品本身，不涵蓋與產品一起包裝或出售的第三方產品(包括與產品一起使用的AirTag)。如需保養服務，請將購買日期、收據、產品庫存單位號碼(SKU)、問題描述、姓名、地址、電話和電子郵件傳送至cs@catalystcase.com。為了處理您的索賠，「思穎」或其授權代表可能會要求您提供更多的資料，包括瑕疵產品的裝運和購買文件證明。您有責任負擔與根據本保養提交之索賠相關的所有費用，包括運送、裝卸、關稅、增值稅和其他相關稅費。您必須遵守所有適用之進出口法律和法規，才能將產品寄送到Labworks International Design Ltd., Unit 2, 9/F, Block A, Yee Lim Industrial Centre, 2-28 Kwai Lok Street, Kwai Fong, N.T., Hong Kong 或我們授權代表的地址，或是從以上地址收到更換的產品。此產品之最終用戶，在適用的購買國家或地區的消費者保護法律或條例下，其保養權利和補償受此等法律或條例所額外保障。關於我們保養的完整詳細資訊，請造訪 www.catalystcase.com/warranty。本保養聲明已翻譯為其他語言。如果英文版本與其他翻譯版本有歧義或任何不一致之處，應以英文版本為準。

在按照这些说明 (<https://www.catalystcase.com/pages/instructions>) 正常使用的情况下，我们对本产品 在材料和工艺方面的缺陷提供一年保固服务 (自最终用户购买之日算起)。如果在保固 期内出现缺陷，思颖设计国际有限公司(「思颖」)将检查、测试和确认该缺陷，并自行决定修 理或更换为新的或翻新的产品或功能等同的产品。本保固服务适用于直接从「思颖」或其授 权零售商处购买产品的最终用户，不适用于受让人、从非授权经销商、在线拍卖网站购买的 产品或未经「思颖」事先书面授权而从本保固服务中获利的其他任何人。本保固服务只适用 于产品本身，不包括第三方产品，即使随产品一同包装或销售 (包括您连同本产品一起使用 的AirTag)。要获得保固服务，请将购买日期、收据、产品库存单位号码(SKU)、问题描述、姓名、 地址、电话和电子邮件发送至cs@catalystcase.com。为了处理您的保固申请，Labworks或其授 权代表可能要求您提供进一步的信息，包括缺陷产品的装运单和购买证明文件。您负责与 所提交的保固申请有关的所有费用，包括运输和处理费用、关税、增值稅和其他相关稅費。 您必須遵守所有适用的进出口法律法规，以便将产品寄给Labworks International Design Ltd. (地 址：香港新界葵涌葵乐街2-28号裕林工业中心A座9楼2单元) 或授权代表机构，或从上述地 点收取更换产品。此产品之最终用户，在适用的购买国家或地区的消费者保护法律或条例 下，其保养权利和补偿受此等法律或条例所额外保障。关于我们保固服务的全部详细信息， 请访问www.catalystcase.com/warranty。本保固声明已被翻译成其他语言。如果英文版本与翻 译版本之间存在不一致或不明确之处，应以英文版本为准。

Many factors are beyond the control of Catalyst and are uniquely within the user's knowledge and control which can affect the use and performance of the case in a particular application. As a result, the user is solely responsible for evaluating use of the case and determining whether it is appropriate and suitable for the user's application, including reviewing all applicable regulations and standards. Failure to properly evaluate the intended use of the case and use the case, or to meet all applicable safety laws and regulations, may result in injury, sickness, death, and/or damage to property.

Except for the limited remedy stated above, and except to the extent prohibited by law, Catalyst will not be liable for any claim, loss or damage arising from or related to the case, whether direct, indirect, special, incidental, or consequential (including, but not limited to, lost profits or business opportunity), regardless of the legal or equitable principle asserted, including, but not limited to, warranty, contract, negligence, or strict liability.

De nombreux facteurs échappant au contrôle de Catalyst et relevant uniquement de la connaissance et du contrôle de l'utilisateur peuvent affecter l'utilisation et la performance de l'étui dans une application particulière. Par conséquent, l'utilisateur est seul responsable de l'évaluation de l'utilisation de l'étui et de la détermination de son caractère approprié et adéquat pour l'application de l'utilisateur, y compris l'examen de toutes les réglementations et normes applicables. Le fait de ne pas évaluer correctement l'utilisation prévue de l'étui et de ne pas utiliser l'étui, ou de ne pas respecter toutes les lois et réglementations applicables en matière de sécurité, peut entraîner des blessures, des maladies, la mort et/ou des dommages matériels.

À l'exception du recours limité mentionné ci-dessus, et sauf dans la mesure où la loi l'interdit, Catalyst ne peut être tenu responsable de toute réclamation, perte ou dommage résultant de ou lié à l'étui, qu'il soit direct, indirect, spécial, accessoire ou consécutif (y compris, mais sans s'y limiter, la perte de profits ou d'opportunités commerciales), quel que soit le principe légal ou équitable invoqué, y compris, mais sans s'y limiter, la garantie, le contrat, la négligence ou la responsabilité stricte.

Existen muchos factores que se encuentran fuera del control de Catalyst y que dependen exclusivamente del conocimiento y control del usuario, lo cual puede afectar el uso y rendimiento de la caja en una aplicación en particular. Por lo tanto, el usuario es el único responsable de evaluar el uso de la caja y de determinar si es apropiado para la aplicación correspondiente, lo cual implica asimismo la revisión de la regulación y la normativa aplicables. Si no se evalúa correctamente el uso previsto de la caja y a pesar de ello se utiliza, o si no se cumplen todas las leyes y normativas de seguridad aplicables, se pueden producir lesiones, enfermedades, la muerte o daños a la propiedad.

Excepto por las limitadas situaciones establecidas anteriormente y en la medida en que no lo prohíba la ley, Catalyst no será responsable ante ninguna reclamación, pérdida o daño derivados o relacionados con el caso, ya sea directo, indirecto, especial, accidental o consecuente (incluyendo, pero no limitado, el lucro cesante u oportunidad comercial), independientemente del principio legal o equitativo defendido, que incluye, entre otros, garantía, contrato, negligencia o estricta responsabilidad.

Svariati fattori sfuggono al controllo di Catalyst e restano di esclusiva competenza e responsabilità dell'utilizzatore, suscettibile di compromettere l'uso e le prestazioni della custodia in determinate applicazioni. Di conseguenza, l'utilizzatore è il solo responsabile di un'eventuale valutazione dell'uso della custodia e della determinazione della convenienza e dell'appropriatezza dell'applicazione, tra cui della revisione di qualsiasi norma e standard applicabile. Eventuali inadempienze o violazioni nella capacità di valutare l'utilizzo previsto della custodia e nell'uso stesso, o il mancato rispetto della legislazione e dei regolamenti sulla sicurezza applicabili, sono suscettibili di comportare infortuni, malattie, morte e/o danni materiali.

Fatta eccezione per le circostanze, comunque limitate, di cui sopra, e salvo nei casi vietati dalla legge, Catalyst non si riterrà in alcun caso responsabile di qualsivoglia reclamo, perdita o danno eventualmente derivante da dette inadempienze, siano essi di natura diretta, indiretta, speciale, incidentale o consequenziale (inclusi ma non limitati a perdite di profitti o di opportunità commerciali), indipendentemente dal principio legale o equo affermato, inclusi, ma non limitati a, garanzia, contratto, negligenza o responsabilità oggettiva.



HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Viele Faktoren, welche die Anwendbarkeit und Leistung des Etais hinsichtlich seines bestimmten Zwecks beeinflussen können, entziehen sich der Kontrolle von Catalyst und unterliegen ausschließlich dem Wissen und der Verantwortung des Benutzers. Daher ist der Benutzer allein dafür verantwortlich, die Anwendbarkeit des Etais zu bewerten und festzustellen, ob es für die Verwendung des Benutzers angemessen und geeignet ist, einschließlich der Überprüfung aller geltenden Vorschriften und Normen. Wenn Sie den Zweck des Etais nicht richtig einschätzen und das Etui nicht korrekt verwenden oder nicht alle geltenden Gesetze und Vorschriften bezüglich der Sicherheit einhalten, kann dies zu Verletzungen, Krankheit, Tod und/oder Sachschäden führen.

Mit Ausnahme der oben genannten eingeschränkten Abhilfe und soweit dies nicht gesetzlich verboten ist, haftet Catalyst nicht für Ansprüche, Verluste oder Schäden, die sich aus diesem Fall ergeben oder damit in Zusammenhang stehen, unabhängig davon, ob es sich um direkte, indirekte, besondere, zufällige oder folgende Schäden handelt (einschließlich, aber nicht beschränkt auf entgangenen Gewinn oder entgangene Geschäftsmöglichkeiten), ungeachtet des geltend gemachten Rechts- oder Billigkeitsgrundsatzes, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Gewährleistung, Vertrag, Fahrlässigkeit oder Gefährdungshaftung.



賠償責任の制限

多くの要因はCatalystの制御を超えており、特定のアプリケーションでのケースの使用とパフォーマンスに影響を与える可能性があるユーザの知識と制御の範囲内にあります。その結果、ユーザーは、ケースの使用を評価し、適用されるすべての規制および基準の見直しを含め、ケースがユーザーのアプリケーションに適しているかどうかを判断する単独の責任を負います。ケースの使用目的を適切に評価せず、ケースを使用しなかった場合、または適用されるすべての安全法および規則を遵守しなかった場合、負傷、疾病、死亡、および/または財産に対する損害が発生する可能性があります。

上記の限定的救済を除き、また法律で禁止されている範囲を除き、Catalystは、直接的、間接的、特別、偶発的、または結果的にかかわらず(逸失利益またはビジネスチャンスを含むがこれに限定されない)、保証、契約、過失、または厳格責任を含むがこれらに限定されない、主張されている法的または衡平法上の原則に関係なく、このケースから発生または関連するいかなるクレーム、損失、または損害についても責任を負いません。



責任限制

很多因素均不是Catalyst所能控制的，且與用戶自身知識和產品控制有很大關係，這些都會影響到保護殼在具體應用中的使用和性能。因此，對用戶應自行負責評估是否應使用保護殼，並確定其是否適合使用用途，包括檢查所有適用的法規和標準。未能正確評估保護殼的預期用途和使用，或者未能符合所有適用的安全法律和法規，可能會導致人身傷害、疾病、死亡和／或財產損失。

除上述有限的補救措施及法律明文禁止的範圍外，Catalyst對因保護殼造成或與之相關的任何索賠、損失或損害，無論是直接、間接、特別、偶然或後果性的（包括但不限於利潤或商業機會的損失），亦無論所主張的法律或公平原則如何（包括但不限於保養、合約、疏忽或嚴格責任），皆不負責任。

因为有很多因素不是Catalyst所能控制的，而且与用户自身的认知和干预有很大关系，这些都会影响到保护壳在具体应用中的使用和性能。因此，用户应自行负责评估是否应使用保护壳，并确定其是否适合使用用途，包括检查所有适用的法规和标准。未能正确评估保护壳的预期用途和错误使用保护壳，或未能符合所有适用的安全法律法规，将可能导致伤害、疾病、死亡或财产损失。

除上述提及的损害赔偿限制，以及法律禁止的范围外，Catalyst将不对因保护壳引起或与之相关的任何索赔、损失或损害负责，无论是直接的、间接的、特殊的、偶然的或后果性的（包括但不限于利润或商业机会的损失），还是主张的法定或公平原则，包括但不限于保修、合同、过失或严格责任等规定。

EN

CUSTOMER SERVICE

At Catalyst, we appreciate all feedback. If you have any questions regarding the case or these instructions, please contact our Customer Service team at cs@catalystcase.com.

FR

SERVICE CLIENTÈLE

Chez Catalyst, nous apprécions toutes les réactions. Si vous avez des questions concernant l'étui ou ces instructions, veuillez contacter notre équipe du service clientèle à l'adresse cs@catalystcase.com.

ES

SERVICIO AL CLIENTE

En Catalyst, agradecemos todos los comentarios. Si tienes alguna pregunta sobre el caso o estas instrucciones, ponte en contacto con nuestro equipo de Servicio al Cliente en cs@catalystcase.com

IT

CUSTOMER SERVICE

In Catalyst, apprezziamo qualsiasi tipo di feedback. In caso di domande sul caso o su queste istruzioni, contatta il nostro servizio clienti all'indirizzo cs@catalystcase.com.

DE

KUNDENBETREUUNG

Wir bei Catalyst wissen jede Rückmeldung zu schätzen. Wenn Sie Fragen zum Fall oder zu dieser Anleitung haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstteam unter cs@catalystcase.com.

JP

カスタマーサービス

Catalystは、すべてのフィードバックを有難く受け入れます。ケースまたはこれらの手順に関して質問がある場合は、cs@catalystcase.comのカスタマーサービスチームにお問い合わせください。

TC

客戶服務

在Catalyst，我們感謝所有的回饋意見。如果您對保護殼或此說明書有任何疑問，請透過 cs@catalystcase.com 聯絡我們的客戶服務團隊。

SC

客户服务

Catalyst欢迎各种反馈意见。若您对保护壳或此指导说明有任何疑问，请通过 cs@catalystcase.com 联系我们的客户服务团队。

catalyst®



PROTECTING WHAT MATTERS MOST™



CatalystCase